

RITMO

AÑO XXXVII

Núm. 369

DICIEMBRE

1966

Precio: 16 ptas.



HOMENAJE A MANUEL DE FALLA de la DELEGACION NACIONAL DE JUVENTUD

Del 23 al 27 de noviembre ha tenido lugar en Cádiz la Primera Ofrenda Musical a Manuel de Falla, que toda la juventud española dedica a la memoria del insigne maestro gaditano. Momento en que es depositada una gran corona en la última morada de don Manuel, en la cripta de la Catedral gaditana.



LA MASTERSPLAYERS ORCHESTRA VENDRA a ESPAÑA

Tan famosa agrupación de cámara helvética, que dirige el maestro Richard Schumacher, visitará nuestro país en una rápida gira durante el próximo mes de febrero.



En sus viajes por las rutas españolas utilice para su descanso los modernos y confortables Paradores Nacionales de Turismo

SUBSECRETARIA DE TURISMO



Exterior del Parador Nacional de Turismo «Reyes Católicos», de Mojacar (Almería).



Habitación del Parador Nacional de Turismo «Reyes Católicos», de Mojacar (Almería).

Sector de la Piscina del Parador Nacional de Turismo «Reyes Católicos», de Mojacar (Almería).

Detalle de los salones del Parador Nacional de Turismo «Reyes Católicos», de Mojacar (Almería).

Albergues de Carretera

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

Hosterías

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

Hoteles

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Carlos V». Jarandilla de la Vera (Cáceres). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - Gredos (Ávila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Madrigal de las Altas Torres (Ávila). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Portomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña (Ávila). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Del Adelantado». Cazorla (Jaén). - «Alvariño». Cambados (Pontevedra). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - «Del Golf». (Málaga). - «Marqués de Villena». Alarcón (Cuenca). - «Costa Blanca». Jávea (Alicante). - «Costa Brava». Aiguablava. Bagur (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - «Reyes Católicos». Mojacar (Almería). - Valle de Arán (Lérida).

Refugios de Montaña

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Jánar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

Albergue de Pescadores

Del Lago de Sanabria (Zamora).

SorpreSa

La ha constituido la audición de un concierto de órgano a cargo del gran organista Ramón G. de Amezúa, con comentarios al programa por Monseñor Federico Sopena, concierto que recientemente tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real, en presencia de un auditorio que llenaba hasta el desborde la hermosísima y amplia iglesia; auditorio en el que estaban representados todos los sectores sociales: el clero, la intelectualidad, los artistas, la ciencia, las clases laborales, las empresariales...; un auditorio recogido espiritualmente y escuchando con profunda atención, como si asistiera a un acto litúrgico de gran solemnidad. Fue sorpresa por la admirable lección musical, digna de una Sorbona parisina, dada conjuntamente por un músico y por un catedrático de Historia y estética musical. Fue una sorpresa, ante la creencia de que quizá ha sonado inesperadamente la hora de que en Madrid, Barcelona y en muchas ciudades de España puedan organizarse con carácter permanente conciertos sacros como los que desde hace ya muchísimo tiempo pueden escucharse en muchas iglesias católicas y protestantes de Francia, Suiza, Alemania, Inglaterra, Estados Unidos y otras naciones.

Al asistir a este concierto de órgano, como años atrás al escuchar audiciones de las cantatas de Bach en iglesias suizas, recordábamos a Camilo Mauclair -pues nos sentíamos unidos a él-, cuando dedicaba todos sus entusiasmos a la religión de la Música. Efectivamente, la Música es religión que tiene su doctrina, sus teólogos, sus sacerdotes, sus templos, su liturgia..., y sin la Música no hay liturgia, ni vibración religiosa, ni perfección humana, ni paz... A propósito de este último postulado recordemos cuánto está contribuyendo a fomentar los ideales de amor y de paz el Deutsche Waihnachtslieder («Noche de paz»), canción navideña que ya cantan con emoción cristiana todos los pueblos de la tierra...

Sí, la religión de la Música existe y se practica. Su universalidad se fomenta por todos los Gobiernos, por todas las Iglesias, con fe en ella; pero hay que seguir fomentándola y divulgándola en los pueblos y en las ciudades, en el claustro y en el mundo, en los templos y en las salas de concierto, en las escuelas y en los cuarteles, en los institutos y en las universidades... Una literatura musical copiosísima y valiosísima, aportada por los más famosos compositores de ayer y de hoy, está al servicio litúrgico de esa religión de la Música.

Monseñor Sopena y Amezúa han realizado un bello y fructífero apostolado en pro de las audiciones sacras. Esperamos que ese apostolado tenga imitadores, en primer lugar en las altas esferas eclesiásticas y gubernamentales, y después que surja la iniciativa privada para realizarlas en catedrales, parroquias y Comunidades religiosas...

Si hemos dicho algunas veces que la Música es el aire del alma, hoy debemos asegurar que ese aire se respira más puro, sin contaminar por ninguna impureza estética, en las audiciones de conciertos sacros, que son breves retiros en los que el alma habla más directamente con Dios y con más claridad escuchamos a nuestra conciencia...



*a todos
nuestros*

SUSCRIPTORES
ANUNCIANTES
CORRESPONSALES
COLABORADORES
y
LECTORES

*deseamos
un feliz*

AÑO
1967

Edi
to
rial

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA
RITMO

Fundada en 1930 - La más antigua de España - El alma y el arte de la Música

AÑO XXXVII. - Núm. 369

DICIEMBRE 1966

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID-6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40 - BARCELONA-3 (España) - Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL. TO. 2. - 1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

RITMO

3

ENRIQUE GRANADOS y APELES MESTRES

(Evocaciones)

¡Seis! ¡Guarismo terminal de dos años luctuosos! ¡1916 y 1936! En esos años respectivos hubieron de fallecer esos dos artistas ligados indisolublemente a la Historia del Arte catalán. Uno, Granados, sucumbió al devorarles sin piedad, a él y a su mujer, las olas inclementes, cuando un submarino torpedó el vapor que los hubiera dejado en nuestro continente tras el triunfo apoteósico alcanzado con la ópera *Goyescas* en Nueva York. Otro, Apeles Mestres, falleció en su propio hogar barcelonés del Pasaje Permanyer, que era un santuario de belleza, y sus restos mortales fueron conducidos a la postrera morada mientras en aquel barrio suyo sembraban el pánico los tiroteos precursores de una prolongada guerra civil.

Cuando iba a zarpar el vapor que condujo a Nueva York a Granados, le despidieron el guitarrista Llobet, el pianista Marshall y otros artistas que le querían entrañablemente. A todos los abrazó, conmovido. Uno de ellos — el compositor y poeta Juan Llongueras — ha referido en un libro suyo que Granados estaba lívido. Con voz emocionada, exclamó proféticamente: «¡No nos veremos nunca más!». Y así ocurrió para desventura de él y del Arte. Apeles Mestres, dibujante y poeta, creador de libretos a los que había puesto música Granados y «Mestre en Gay saber», solía repetir desde su juventud: «El día que fallezca yo, caerán chuzos». Y, en efecto, se oyeron, cuando él estaba de cuerpo presente, los estremecedores estampidos de un tiroteo implacable.

En el hogar de esos dos artistas pasé yo inolvidables horas durante breves estancias en la ciudad condal. Eran excelentes amigos; me dedicaron obras suyas, fotografías y otros testimonios de amistad sincera. Mi archivo epistolar conserva testimonios indelebles de nuestra correspondencia mutua. Cumplidas sus defunciones, la cincuentenaria en el caso del primero y la treintenaria en el caso del segundo, evocarán estos párrafos imborrables recuerdos.

Conocí personalmente al maestro Granados en un viaje de Madrid a Barcelona. El leía ya mis críticas musicales y yo tocaba desde mucho antes sus composiciones pianísticas en Madrid. En uno de esos viajes tuve ocasión de oír una ópera suya con letra de Apeles Mestres. Le visité en su hogar de la calle de Aragón, que muchos años más tarde habría de ser la morada de don Arturo Sedó,

poseedor de una biblioteca teatral valiosísima por la cifra de volúmenes y por la importancia de autógrafos, y merced a la bondad de su dueño me proporcionaría preciosas informaciones para mis trabajos eruditos, especialmente *Historia y anecdotario del Teatro Real e Historia de la Música española e hispanoamericana*.

En aquel lejanísimo tiempo en que trabé amistad con Granados me hizo oír en el piano de su hogar los cuatro números, aún recientes, de sus *Goyescas*; es decir, los elementos inspiradores de la ópera así titulada. Transcurrido algún tiempo, el compositor vino a Madrid para dar un concierto en el Teatro de la Comedia, figurando en su programa el estreno de las *Goyescas* pianísticas. Tuvo el feliz acuerdo de no confiar a la memoria esa interpretación, y puso en el atril aquella producción admirable. Me hallaba yo en su «camerino», y como necesitaba el auxilio de alguien que le volviese las hojas, me ofrecí gustoso a hacerlo; salí con él a la escena, y los dos volvimos juntos a desaparecer del público entusiasta cuando finalizó la audición inolvidable.

De aquella época datan sus obsequios de obras musicales con dedicatorias autógrafas para el amigo Subirá: *Goyescas*, *Tonadillas en estilo antiguo*, «arreglos cuidadosos de sonatas scarlattianas...» Hoy, después de medio siglo largo, conservo esas joyas en el hogar donde ya moraba yo cuando, cumplido su presentimiento, abandonaba él este mundo sin que acogiese la tierra su cadáver.

Hacia entonces comenzó mi trato personal con Apeles Mestres, poeta exquisito, dibujante óptimo e inspirado autor de canciones ingenuas en su sencillez, sí, pero impregnadas de un sabroso espíritu popular, sin ser precisamente folklórico, y que difundieron cantantes de tan legítima reputación como Emilio Vendrell, este otro amigo de quien guardo interesante correspondencia y un grato recuerdo. ¡Con qué arrobadora finura interpretaba este magnífico tenor piezas de Apeles tan exquisitas como *Cançó de taverna* y *Mi-nuet!*

Mi amistad con Apeles fue mucho más prolongada que con Enrique, al cual supervivió veinte años justos. Aquél me obsequió con libros de poesías y de teatros y con *Volves musicales*, volumen enriquecido con dibujos de su pluma, entre ellos uno que representaba a su colaborador Barbieri

«chez lui». Porque Barbieri puso música a la poesía de Apeles titulada *Visca la pau!*, que se cantó en Madrid, despertando gran interés tal audición. Además, de una manera metódica y constante, Apeles me remitía sus numerosos cuadernos de canciones con letra y música suya. O me los mandaba por correo, o bien me los entregaba personalmente en mis viajes a la ciudad que me había visto nacer y que habría de verle morir a él. Con sus dedicatorias afectuosísimas, aquellos cuadernos constituyen testimonios fehacientes de la cordial amistad que nos unía.

En aquel fatídico año de 1936 recibí la última carta de Apeles, y en el último número de *Revista Musical Catalana* — que dejaría de publicarse con motivo de la guerra — publiqué un artículo sobre la relación epistolar de Apeles con el maestro Barbieri, ilustrándola con dibujos tomados de la correspondencia cambiada entre ambos artistas y existentes en la Biblioteca Nacional de Madrid. Ciego ya, mas con pulso firme y la inteligencia viva, su pluma seguía líneas rectas, pero se desvió el papel y las postreras líneas se cruzaron un poco...

* * *

Dediqué a las obras musicales y musicográficas de Apeles variados artículos en revistas y diarios madrileños. Hice lo mismo con respecto a Granados, y cuando se cumplía el décimo aniversario de su lamentable defunción le dediqué una conferencia, cuyo texto acogería bien pronto la revista *Nuestro Tiempo* y apareció poco después en forma de folleto independiente.

Ahora, otra evocación oportuna. Mientras Apeles era dibujante sobre todo, aunque no precisamente profesional, fue Granados por devoción dibujante y pintor. Se han divulgado los finos dibujos que trazara sutilmente para representar imaginativamente la Maja de sus *Goyescas* y de sus *Tonadillas en estilo antiguo*, e incluso yo he reproducido algunas en el programa de aquella con-



ferencia, en 1926 — ¡hace cuarenta años! —, y en otras publicaciones. En cambio, es desconocida una tabla que Granados pintó en París, donde se representa un paisaje francés con gracia y con estilo. En la parte inferior de esa tabla — de reducidas proporciones, por supuesto —, dos pentagramas acogieron una frase musical; y a su izquierda puso una dedicatoria autógrafa con la cual ofrendaba al destinatario del cuadrado, que era Apeles Mestres, consignando allí la fecha: 18 de junio de 1889. Apeles conservaba esa tablita como oro en paño.

Dada la amistad que me había unido a esos dos grandes artistas catalanes y la profunda admiración que me habían inspirado, al fallecer Apeles, su testamentario don Joaquín Renart, dilecto amigo mío, dibujante fecundo, miembro numerario de la Real Academia de Bellas Artes de San Jorge y Presidente del Orfeo Catalán, me obsequió espontáneamente con esa tabla, donde se asociaban los dos grandes nombres y los dos grandes hombres que encabezaban este artículo: Enrique Granados y Apeles Mestres.

JOSE SUBIRA

de la REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES

cierra en las páginas de RITMO, con esta su muy dilecta colaboración sobre tema tan interesante como inédito de la vida de Enrique Granados, el año de la conmemoración del cincuentenario de la muerte de aquel insigne músico que, pese a su desaparición, sigue viviendo entre nosotros.

LOS 50 AÑOS de YEHUDI MENUHIN

EN el presente año se ha cumplido el medio siglo de vida de Yehudi Menuhin, uno de los concertistas más grandes que registra la historia de la música contemporánea. Casi todas las publicaciones de carácter más o menos musical — incluso revistas y semanarios — se han ocupado de hacer resaltar este relevante hecho. Y nosotros no podíamos estar ausentes en la sentida felicitación universal que el famoso violinista está recibiendo. Y si no lo hemos hecho antes ha sido por esas inevitables necesidades de programación que nos obligan a ir dejando material de un mes para otro sin poder dar cabida a todo lo que deseáramos. Pero no queremos que finalice este año sin dedicar a Yehudi Menuhin nuestro comentario breve, modesto, sin falsas retóricas y sin esa pedantería literaria de «crítico sabio» que tanto se le ha prodigado. Nuestras sencillas palabras quieren ser como el efusivo apretón de manos que el genial violinista recibiera del más insignificante de sus admiradores, pero el que más vivamente agradece su sonrisa de gratitud...

Todos los amantes de la buena música saben que Yehudi Menuhin fue un auténtico niño prodigio, pues a los ocho años actuaba ante el público de San Francisco conquistando frenéticos aplausos. Su carrera de violinista siguió de triunfo en triunfo, salvando felizmente ese peligroso bache en que se deja de ser niño prodigio para convertirse en joven concertista. Yehudi Menuhin demostró al mundo que el genio seguía acompañándole en cualquier edad, y los oyentes de todo el orbe musical reconocieron en él a un verdadero mago del violín...

Yehudi Menuhin se ha enfrentado con las partituras más difíciles de la literatura violinística, haciendo de ellas una admirable creación. Una de estas obras difíciles — y preferida por nosotros — es el *Concierto número 1 para violín y orquesta*, de Paganini (que casi ningún concertista lleva en su repertorio por las dificultades que su ejecución encierra), y que Yehudi Menuhin interpretó magníficamente en público cuando sólo contaba diecisiete años de edad. Precisamente, la primera grabación del mencionado *Concierto* de Paganini, que escuchamos por las emisoras españolas, hace años, era la efectuada por Yehudi Menuhin. Ahora ya han aparecido nuevos discos de otros violinistas (no muchos) interpretando el aludido *Con-*



Por **LUIS MARTINEZ RICHART**

cierto paganinesco, pero sin ánimo de menospreciar a sus colegas, la verdad es que nadie ha conseguido una interpretación tan maravillosa como la que grabara Yehudi Menuhin. Para corroborar nuestra opinión, bueno será traer al recuerdo el juicio que acerca de Menuhin hizo en su día un hombre tan exigente y perspicaz como Bernard Shaw, quien dijo: «Escuchando a un artista como Yehudi Menuhin, incluso un ateo sentiría el impulso de creer en Dios».

Y si a Yehudi Menuhin hay que admirarle por sus prodigiosas interpretaciones llenas de pureza, intensidad de sonido, brillo particularísimo, hondura y sorprendente mecanismo, hay que admirarle también por sus buenas cualidades de hombre afable y generoso. No hace mucho, en una gira por el Japón, pese a tener el tiempo limitadísimo, acudió al Orfeón de Yokohama para escuchar emocionado a dos niños japoneses ciegos que prometen ser buenos violinistas. Con ellos pasó más de una hora, que calificó de «la más bella» pasada en el Japón...

A Yehudi Menuhin, ese genial violinista cuyo arco mágico ha brillado desde la Abadía de Westminster al Festival de Prades, queremos testimoniarle nuestra admiración sincera y desearle — de todo corazón — que Dios le prodigue todavía largos años de vida para que continúe deleitándonos con su arte sin par.

el violoncelo

su genealogía

III EL VIOLONCELO

Fue en Italia donde se lanzó al mundo musical el sublime instrumento. Los italianos, ávidos de melodía, se entregaron totalmente al violín, que contaba ya con unos cincuenta años de existencia, y pronto se dieron cuenta de que tanto en el cuarteto como en la orquesta la «viola da gamba», por su debilidad sonora, no podía mantener un equilibrio con la potencia del violín.

Esta necesidad engendró la idea de crear un instrumento que, dentro de la tesitura de la «viola da gamba», tuviera una fuerza expansiva sonora pareja a la del violín. Se le dio la forma de éste, agrandada; se calculó el grueso de los *aros*, a fin de que la caja tuviera la capacidad de aire precisa para obtener la fuerza apetecida; se suprimieron *dos cuerdas* y los *trastes del mango*, y de esta fusión del violín y la «viola da gamba» nació el violoncelo.

El nombre italiano de *violoncello* es un diminutivo de *violone* (contrabajo). Los primeros modelos de *violoncello* aparecieron, probablemente, hacia el último tercio del siglo XVI, y son atribuidos a Gasparo de Salo, por unos; a Buononcini, por otros, y por unos terceros a Amati, todos ellos célebres *violeros*. Se entiende por *violero* (en francés, «luthier»; «liutero», en italiano, y *violero*, en castellano) todo constructor de instrumentos de cuerda.

El arte de la *violería* tuvo dos grandes escuelas: la de Brescia y la de Cremona, que rivalizaron en perfeccionar los instrumentos, y de las que salieron grandes y eminentes constructores: Amati, Maggini, Stradivarius, Guarnerius, Grancino, Galiano, Bergonzi, Ruggeri, etc.

El violoncelo es un instrumento sublime en extremo para que saliera perfecto, desde sus inicios, de mano de su inventor. Precisó el esfuerzo lento, tenaz y sucesivo de los *violeros* para que llegara a la perfección con que hoy le poseemos.

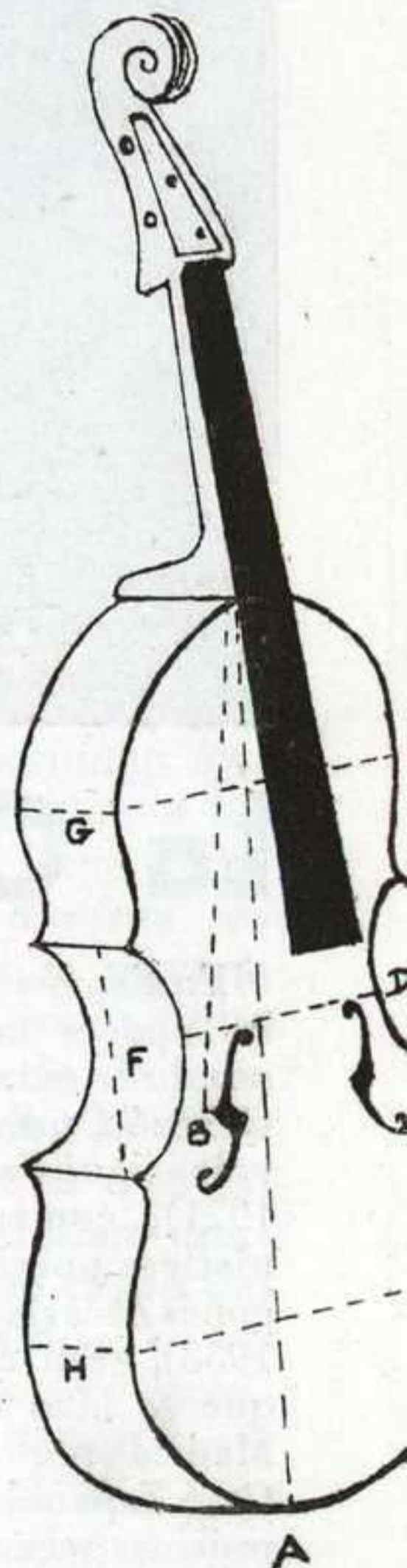
Se construían de dos o tres dimensiones, según la fantasía del constructor o la conveniencia del tañedor, y en algunos

casos, lo que permitía la transformación de una «viola da gamba» a «violoncelo».

Stradivarius (1644-1737) fijó las dimensiones y forma definitivas del violoncelo, que perduran, y a las cuales no creemos posible modificación alguna sin alterar las características de timbre y sonoridad del instrumento:

- A 0,750 mm.
- B 0,400 mm.
- C 0,340 mm.
- D 0,240 mm.
- E 0,440 mm.
- F 0,170 mm.
- G 0,118 mm.
- H 0,119 mm.

Dimensiones del violoncelo perteneciente a Dupont y más tarde a Franchomme. Modelo creado por Stradivarius.



El violoncelo tiene *cuatro cuerdas* afinadas de la siguiente manera:



Y su extensión es de cuatro octavas más *re* y *mi* apoyados. Debido a su gran extensión, se emplean para escribir y leer música, para violoncelo, las claves: de FA en 4.^a, DO en 4.^a y SOL en 2.^a

Hasta aquí hemos expuesto algo sucintamente de lo que se sabe de los orígenes del violoncelo. Difícil sería, acaso imposible, averiguar la aportación, a través de los años, de cada *violero* y de las sugerencias que a éstos brindaron los instrumentistas. ¿Qué más da? Es un motivo poético más, para el violoncelo, el que sus orígenes sean algo misteriosos, ocultos entre los secretos de la Historia.

SANTOS SAGRERA

EN LA FESTIVIDAD DE SANTA LUCIA PATRONA DE LOS CIEGOS



La Organización Nacional de Ciegos Españoles y su

En España han existido en todas las épocas músicos ciegos de renombre extraordinario: Salinas, Cabezón... En tiempo reciente, el valenciano Francisco Cuesta (1890-1921), compositor de obras pianísticas poéticas y bellas, y el aragonés Zacarías López Debesa (1879-1938), gran concertista de piano, que se hizo famoso y popular en Madrid por sus conciertos en el Café Español, tan concurrido por músicos y cantantes del Real, que admiraban el amplio repertorio

que poseía e interpretaba con perfección y gusto artístico. Compuso zarzuelas, obras de concierto y un magnífico pasodoble que dedicó al fino torero zaragozano Florentino Ballesteros; se encuentra en la línea de los inolvidables *Gallito*, *El Vito*, *Suspiros de España*...

Al fundarse la Organización Nacional de Ciegos Españoles el año 1938, sus creadores no olvidaron el gran número de músicos que existían entre sus afiliados, por lo que se constituyó una Sec-

ción de Arte y Propaganda, cuya Jefatura encomendaron al compositor Joaquín Rodrigo, conector de la profesionalidad y afición musical de los invidentes.

El maestro Rodrigo (en 1938 ya autor de importantes obras: *Por la flor del lirio azul*, *Homenaje a La Tempranica*, *Dos «berceuses»*, *Zarabanda lejana y villancico*...), secundado eficazmente por el administrativo de la nombrada Sección, Florencio Ledesma (compositor, concertista de piano, autor de romanzas que cantaron e impresionaron en discos los tenores Juan García, Miguel Fleta, Raquel Meller...; de aquel gracioso número musical *Si vas a París, papá*; del pasodoble *Domingo Ortega*...), dotaron a la Jefatura de la Organización de un Sexteto y de una Orquesta de Instrumentos de Pulso y Púa; la primera agrupación, que la integran Andrés López Díaz Guerra y Manuel Rico, violines; Julio Zambudio, viola; Antonio Tejedor, violoncelo, y Julio Muñoz, contrabajo, desde su fundación es dirigida por Angel Anegón, pianista-compositor. La segunda lo ha sido por Pedro Carrasco (concertista de guitarra), Rafael Rodríguez Albert (pianista y compositor galardonado con premios nacionales por obras de cámara, autor de un *Homenaje a Chapí*, estrenado por la Orquesta Nacional bajo la dirección de Argenta), y al presente la dirige Angel Anegón.

En numerosas Delegaciones de provincias se crearon rondallas; varias de ellas las constituyen entre ocho y dieciocho profesores, y por tal composición asisten a los periódicos Certámenes de Rondallas que celebra la Entidad; son ya cinco los llevados a cabo, que

tuvieron lugar en Valencia (1943), Madrid (1947), Granada (1952), Sevilla (1958), y el más reciente en Málaga (1965). En ellos han sido premiadas la Orquesta de Jefatura y las Rondallas dependientes de las Delegaciones de Valencia, Granada, Alicante, Sevilla, Murcia, Málaga, Zaragoza... A su frente hay músicos notables; las dirigen: la de Granada, el gran concertista de bandurria José Recuerda (integró el famoso Trío Albéniz; realizó giras de conciertos por toda España e impresionó discos); la de Alicante, Tomás Aldeguer (director de coros); la de Valencia, Facundo Aranda; la de Murcia, Antonio Rodríguez (bandurrista excelente); la de Málaga, Julián Gómez García (autor de numerosas y acertadas páginas para rondalla), y la dependiente de la Delegación de Madrid, Manuel Peragón (ha escrito una *Pavana* y un *Minueto* que figuran en los repertorios de las rondallas de la Obra).

Se formaron orfeones, de los que se ha destacado el de Barcelona y es notable el Coro de Vigo, que dirige Enrique Rey Lorenzo; tuvo una acertada actuación durante los actos en honor de Santa Lucía, en Madrid, el año pasado.

Ocupan cargos en la Organización y en sus Colegios eminentes profesores: el concertista de piano José Ortiga; el violinista Vicente Legazpi; los compositores de música ligera Primitivo Lázaro (ha obtenido premios en Festivales de la canción); Fernando Martínez Burgos (compositor, con Ortiga, de la bella obra coral *Rosita primera*); los organistas y directores de coros Ciriaco Pérez Manrique,

Gaspar Cassadó ha muerto

En la tarde del día 24 de diciembre falleció en Madrid el que fue famoso violoncelista Gaspar Cassadó, que el día 30 de septiembre había cumplido los sesenta y nueve años de edad.

Gaspar Cassadó estudió toda la técnica de su instrumento con el rey de los instrumentistas, Pablo Casal-Don Pablo, como se le conoce en todo el mundo musical-. Gaspar Cassadó, de técnica perfecta, segura; de sonido delicioso y extraordinariamente puro, y sobre todo de una dicción romántica, soñadora, subyugante, fue el violoncelista que alcanzó una fama internacional recogiendo en todas las naciones, en todos los pueblos, triunfos apoteósicos, conquistando a nuestro juicio primerísimo puesto en las filas del violoncelismo universal.

Por su noble carácter, por su elevada musicalidad, por todas sus magníficas cualidades humanas, Cassadó ha dejado una estela luminosa que el mundo musical contemplará y admirará en todos los tiempos de su historia. Ritmo, en cuyas páginas tantas informaciones se han publicado en los treinta y siete años de existencia, llora esta desgracia artística nacional y promete ocuparse con atención preferente y como se merece de la altísima figura cuya muerte sentirá hondamente el mundo musical.

(Izquierda:)

Sexteto dependiente de la Jefatura de la O. N. C. E., ensayando.

(Derecha:)

La Orquesta de instrumentos de Pulso y Púa, dependiente de la Jefatura de la O. N. C. E., en uno de sus ensayos.

el villancico navideño en CHILE

La patria del eminente pianista Claudio Arrau y del famoso Marqués de Cuevas es alegre mosaico de canciones. Dicho en términos musicales: Chile es rico en folklore musical. En esta república andina, como en todas las repúblicas hispanoamericanas, el árbol folklórico ostenta dos ramas bien diversificadas: la autóctona y la criolla. Es del todo necesario, antes de entrar en materia, hacer esta distinción musical. Entendemos por música autóctona la música precolombina, anterior a toda influencia europea. Música criolla, por el contrario, es la música amasada con sangre indígena y española.

Los «cisandinos», los que no han surcado el Atlántico para asomarse por el imponente balcón de los Andes, suelen tener de América un concepto bastante nebuloso. Debemos decir que la música autóctona y la criolla han permanecido siempre impermeables la una para con la otra. No se han influido, hablando en general.

Por lo que se refiere a Chile, donde han transcurrido algunos años de mi vida, la música autóctona comprende las músicas araucana, fueguina, atacameña, pascuense y otras de menor importancia. La música autóctona no ha querido saber nada del viejo mundo, y sigue en su auténtico primitivismo, de espaldas al Occidente, muy digno, por otra parte, de estudio. El hermetismo araucano, por ejemplo, no pudo ser vencido por don Pedro de Valdivia. Caupolicán, Lautaro, Frelisa son un simbolismo de la reciedumbre de esta raza, hoy atraída a las playas del cristianismo por los religiosos capuchinos de Baviera.

No vayamos, pues, en busca del villancico a la cantera autóctona. La lengua mapuche y las otras autóctonas no han cantado el misterio de Belén. La música nativa no ha producido la delicada flor del villancico. Este género musical sólo

se da en la música criolla. Y se comprende fácilmente. Fueron los misioneros españoles los principales maestros del pueblo americano en tiempos coloniales, en aquellos tres largos siglos de maternal dominación española. El misionero enseñó al americano la religión cristiana, destacándose en esta enseñanza un amor sincero a la persona de Cristo y a la de su bendita Madre. Todo ello en la lengua recia de Castilla, que ellos — los americanos — enternecieron y dulcificaron con acentos desconocidos para los peninsulares.

El villancico chileno es un género musical del folklore criollo, no del autóctono. A continuación, unas líneas del profesor chileno Eugenio Pereira Salas, de la Universidad de Santiago de Chile: «Los villancicos de la tradición española, que alcanzaron perfección artística en las delicadas manos de algunos poetas preclásicos, como Juan del Encina, son en nuestro país una de las maneras características con que el pueblo expresa su ingenuidad religiosa en homenaje al misterio del Dios Niño, adorándole en el cuadro litúrgico del pesebre y del humilde corral, a tono con el espíritu agrario y la sensibilidad campesina de la sociedad y pueblo de Chile en los siglos coloniales».

Chile aprendió muy luego la lección española del villancico. Nos referimos al villancico navideño vulgar, de carácter casero y pastoril. Los misioneros vieron en el villancico un instrumento eficiente de evangelización. Nada más pedagógico para enseñar catecismo que esta representación objetiva del misterio de Navidad — los belenes —, con cánticos alusivos a la fiesta. El franciscano Motolinia nos habla de la manera de celebrarse, en Méjico, la Nochebuena, a fines del siglo XVI: autos sacramentales y misterios, celebrados en los atrios de los templos, envueltos en las sencillas melo-

días de los villancicos pastoriles.

El P. Juan de Guernica, O. F. M. Cap., en su libro sobre la fundación del monasterio de las monjas clarisas en Santiago de Chile, a orillas del Mapocho, describe una escena auténticamente navideña y franciscana. Es la madre abadesa la que se comporta como una auténtica sacerdotisa del Niño Dios, entre sus monjas y seglares, dirigiendo «cogollos» al Niño de Belén y presenciando los «catimbaos», al son de guitarras, campanillas y tambores.

La catedral de Santiago implantó la moda litúrgica a las demás iglesias del largo territorio, celebrando durante los años de la colonia la novena larga al Niño Dios, novena que duraba todo el mes de diciembre, terminándose con la misa del gallo. Huelga decir que en esta típica novena el plato fuerte y destacado era el canto del «cogollo», «aguinaldo» o villancico, que estos tres nombres tan españoles tienen hasta el presente, en Chile, los cánticos populares navideños. Los compositores chilenos del último siglo colonial, especialmente el P. Ajuria, el P. Madux y José Campderros, Maestro de Capilla de la catedral metropolitana, alimentaron el gusto popular con su buen aporte de composiciones navideñas.

A extender el villancico contribuyó muchísimo la costumbre del nacimiento hogareño. Había muchas rivalidades familiares. El Concilio Diocesano de 1757, presidido por el obispo don Manuel Alday y Aspe, prohibió estas competiciones belenísticas.

El gran novelista chileno Alberto Glest Gana, en su *El ideal de un Calabera*, trae un pasaje curioso, donde nos pinta admirablemente un belén chileno del siglo XIX. Es el belén casero de una familia de mediana hacienda, donde no pueden faltar los villancicos.

(Continuará.)

por P. DE SALVATIERRA, O. F. M. Cap. Licenciado en Ciencias Musicales

Por ANGEL SAGARDIA

Y sus músicos

José Vicente Molina, Juan Llás...

Es afiliado y perteneció a la Orquesta de Instrumentos de Pulso y Púa de Jefatura Máximo Baratas, acordeonista premiado y autor de canciones bailables seleccionadas en concursos. La nombrada Orquesta de Jefatura, durante el período que la dirigió Rafael Rodríguez Albert impresionó en la Casa Hispavox tres discos, que alcanzaron gran éxito artístico y de venta. Entre las obras, todas españolas, que los llenan, figuran, de Rodrigo, *Estudiantina* y *Homenaje a La Tempranica*, y, de Rodríguez Albert, *El Conde Sol*.

Rindamos recuerdo al guitarrista y compositor José Caballero, fallecido en plena juventud; integró la Orquesta de Jefatura y ha legado buen número de bailables de repertorio en los conjuntos de «jazz», de los que se encuentra alguno en las Delegaciones de Valencia, Zaragoza...

En varias Delegaciones existen Cuadros escénicos; es notable y actúa mucho el perteneciente a la Delegación de Valladolid, que dirige Alfredo Arias Palencia; en 1965 triunfó en Madrid

Constantemente se crean en la Organización nuevas agrupaciones musicales que prueban la capacidad de los ciegos para ejercer la Música. En la festividad de su Patrona Santa Lucía, en las fiestas con que se la conmemora, intervienen los conjuntos, mostrando una vez más la valía y entusiasmo de sus componentes, lo que es apreciado por los directivos de la Organización Nacional de Ciegos Españoles, que se desvelan por el mantenimiento y mejora de cuanto significa arte y cultura.

al habla con el SUBSECRETARIO DE EDUCACION Y CIENCIA,

Sr. LEGAZ LACAMBRA

El Ministerio de Educación y Ciencia, regentado por el ilustre profesor D. Manuel Lora Tamayo, ha puesto en alto servicio artístico nacional la primera y verdadera sala de conciertos, suntuosa, y a cuya inauguración nuestra Revista dedicó su Editorial del número de octubre y amplia información en el posterior.

Hoy, el más inmediato colaborador del señor Ministro, el ilustre Subsecretario, D. Luis Legaz Lacambra, contesta a varias preguntas que la Dirección de RITMO le ha dirigido, con el intento de que el mundo de la Música, y de manera más particular la profesión y afición musical nacional, puedan captar el pensamiento de los que están siempre dispuestos a favorecer el desarrollo musical de nuestra patria, como acaban de demostrarlo, y ponen a disposición de la Música los medios materiales que precisa.

—¿Quiere decirnos, señor Subsecretario, qué va a representar para la vida musical de la capital de España el contar con esa primera sala de conciertos?

—Madrid ha carecido hasta ahora de una sala de conciertos. Este fallo lo ha subsanado el Ministerio de Educación y Ciencia mediante esta magnífica «Sala de actos culturales», como fue llamada, para encajar el presupuesto de su construcción en los créditos que administra esta Subsecretaría, que se precia de haber así contribuido a la restauración del Teatro Real, idea acogida con decisión por el señor Ministro y secundada con entusiasmo y eficacia por la Dirección General de Bellas Artes y la Secretaría de la Música. Con la Sala de Conciertos del Real nos incorporamos en el campo de la Música a todas las grandes ciudades del mundo.

—¿Se ha pensado en el Ministerio de Educación y Ciencia en sistemas pedagógicos a seguir para formar a la infancia y a la juventud en una disciplina y cultura musical?

—Desde hace tiempo las Direcciones Generales de Bellas Artes y Enseñanza Primaria, debidamente asesoradas, piensan en los sistemas a seguir; pero es una etapa que viene tras otras de interés primordial, y se está poniendo en marcha. El tema está sobre la mesa y en breve se dictarán las disposiciones necesarias.

—Nuestros compositores todavía anónimos, ¿podrán ser presentados en la nueva sala e incorporar sus éxitos al repertorio de la Orquesta Nacional?

—Para los compositores toda-

vía anónimos hay otros lugares más indicados para hacer su presentación. El Conservatorio cuenta con una sala de audiciones capaz para más de 400 plazas, donde no solamente los compositores, sino los intérpretes que empiezan su carrera instrumental, pueden ser escuchados. Para ser presentados en la Sala del Real parece lógico que antes hayan obtenido premios o recompensas que los saquen del anonimato, del mismo modo que para figurar en las salas de Museos de Arte Moderno hay que conseguir alguna medalla o premio. Creo que el crítico de *ABC* está en lo cierto cuando dice, refiriéndose a Rubinstein, y al ver que en el programa no figura ninguna nota biográfica: «Con este programa se abrieron en el Real los recitales públicos. El programa de mano, claro es, sólo recogía el nombre del intérprete, sin calificaciones, títulos, informes, «curriculum». ¿Para qué? Pienso que el mejor fielato, la ideal aduana que vigile el paso de futuros artistas a este escenario puede ser eso: que la selección se discrimine en tanto y cuanto quepa ofrecer anuncios y programas sin adjetivación alguna; cuando el artista sea de tal jerarquía que las haga innecesarias. Bien que no siempre sea tan fácil imponerlo como en el caso del admirable Arturo Rubinstein, vencedor absoluto del tiempo».

Por la Sala del Real pasarán, ya están anunciados: Andrés Segovia, Victoria de los Angeles, Teresa Berganza y otros de los grandes españoles, además de incuestionables figuras internacionales, entre los extranjeros.

—Las Sociedades musicales y las Empresas musicales privadas,

¿podrán contar con fechas en la nueva sala, y en qué condiciones?

—Las Sociedades Musicales y otras Entidades privadas que deseen celebrar conciertos en la Sala del Real, es un problema a estudiar particularmente en cada caso. La capacidad de la Sala, más de 2.000 plazas, hace preciso que lo que se presente en ella tenga eco suficiente en el público para llenarla. Además es elemental pensar en la labor de la Orquesta Nacional, con sus tres días de concierto semanal, más varios ensayos, que forzosamente han de hacerse en la Sala del Real, ya que la sala de ensayos, aun siendo muy buena, no tiene exactamente las mismas condiciones acústicas; y aparte del trabajo preliminar de lectura de las obras, toda la labor de matización es distinta en ambos locales; por lo tanto, la Orquesta Nacional necesitará para sus tres conciertos otros tres días más de ensayos en el Teatro Real; si a esto se añaden los recitales, y en un futuro los conciertos de órgano y orquestas extranjeras invitadas que puedan visitarnos, no parece probable queden muchas fechas libres.

—¿Cómo ve el señor Legaz Lacambra el porvenir de compositores e intérpretes españoles?

—El porvenir de los compositores e intérpretes españoles en nuestro país, como en otros, está en función de su propio valor artístico; el verdadero talento se ha impuesto siempre, y cuando ha aparecido un Falla o un Sarasate — cito estos dos por ser desaparecidos —, las puertas grandes de la Música del mundo se les abrieron.

el arquitecto
Dr. D. José M
nos habla

El Teatro Real de Madrid tuvo su origen en el primitivo Corral de los Caños del Peral, utilizado desde 1704; convertido más tarde en teatro, fue derribado en 1737, para su ampliación; convertido en un verdadero coliseo fue inaugurado por una compañía italiana en el año 1738.

Después de la guerra de la Independencia sirvió como lugar de reunión de las Cortes del Reino, siendo derribado por ruinoso en 1818, reedificándose según los planos del arquitecto Antonio Aguado, terminándose en 1850.

Desde esta fecha hasta su cierre, en 1925, fue consustancial con la vida artística y social madrileña y lugar adecuado para todas las fiestas y acontecimientos de la Corte. Cerrado por amenaza de ruina en 1925, se iniciaron los trabajos de restauración, que tras numerosas interrupciones quedaron paralizados hacia 1958.

Por encargo de la Dirección General de Bellas Artes — don Gratiano Nieto —, en 1964 se realizaron detallados estudios sobre el estado del edificio y su posible utilización.

La zona de la plaza de Isabel II era la más destruida, ya que la explosión de un polvorín produjo graves daños, destruyendo obras ya realizadas, afectando a gran parte del edificio. El resto, debido a la interrupción de las obras y al abandono de los servicios y grupos de bombeo, precisaba igualmente obras de importancia.

Este estudio fue muy laborioso, dando idea de su importancia el volumen del Teatro trece veces superior a la rotunda de San Francisco el Grande con una altura de 97 metros superior a la de la Telefónica.

Siendo necesario para la posible utilización estudiar los medios de aislamiento del Real del terreno y de las vibraciones producidas por el Metro, agravadas por la creación de una nueva línea, obligando su trazado a una peligrosa aproximación al ángulo izquierdo de la fachada de la plaza de Isabel II, fue preciso revisar e informar los planos de las líneas y los de los tendidos de redes, galerías y servicios municipales, estudiando los medios de evitar estas vibraciones y las posibles repercusiones de las conduc-

Manuel González Valcárcel de la obra realizada

ciones de servicios públicos municipales y de varias Compañías.

Esta labor, de la que dependía la posibilidad o no de utilizar el Teatro, fue coronada por el éxito más lisonjero, ya que con las medidas tomadas de acuerdo con las Compañías y las obras realizadas se ha logrado en la Sala de ensayos de la Orquesta, situada en cota -11 metros bajo el nivel de aceras, unas condiciones tales que será posible grabar en la misma.

Las estructuras de hormigón han sido estudiadas por modernos aparatos, completada con un estudio por fotoelasticidad, para comprobar los coeficientes de trabajo y seguridad.

Las obras del Teatro, cuyo importe asciende a 66.097.728,57 pesetas, cifra que prueba sobradamente el haber tenido en cuenta el aspecto económico del problema, y que se aprobó en 21 de septiembre de 1965, comenzaron en el mes de octubre.

Dichas obras han comprendido la Sala del Real con sus dependencias, la Sala de ensayos, el Real Conservatorio, la Escuela Superior de Música y la Escuela Superior de Arte Dramático, obras comenzadas unos meses antes.

Se ha procurado adaptar las modernas exigencias al ambiente del Real, especialmente en los vestíbulos, «Foyer» y Sala, cuya decoración es exponente de las artes industriales madrileñas, desde la Fundación Generalísimo Franco hasta el más humilde artesano, junto a la valiosa colaboración de insignes artistas en murales, telón, escudos y la instalación de un modernísimo órgano.

Obras importantísimas han sido las diversas instalaciones, destacando solamente por su avanzada técnica la luminotecnia. Un dato bien elocuente es la instalación de un centro de transformación de 850 KVA.

* * *

Hasta aquí, puede decirse que hemos hecho un resumen de nuestras impresiones tras la visita realizada al Dr. González Valcárcel, quien con sonrisa amable nos ha hecho un poco de historia, como arquitecto proyectador y director de este gran milagro que hemos vivido los españoles. Sin embargo, no renunciamos a transcribir literalmente sus contestaciones a cuatro preguntas que le hemos formulado:

-¿Qué problema principal ha dificultado el perfecto desenvolvimiento de su labor?

- El aislamiento de la humedad

y las vibraciones. El antiguo Real tenía fama de reunir unas inmejorables condiciones acústicas que se creían definitivamente perdidas con la renovación. Sin embargo, no me impide la modestia afirmar que he logrado superar tales cualidades auditivas en mi obra.

-¿Qué elementos ha empleado para la decoración interior?

- Hemos intentado conservar la antigua ambientación, de un estilo puramente clásico, pero sin desear las técnicas más modernas. Se ha mantenido, por ejemplo, el tapizado rojo, que era un símbolo en el antiguo teatro. Las cortinas también las he conservado, pero como elemento decorativo; es decir, que no las hemos utilizado como medio absorbente.

-¿Qué experiencias ha necesitado usted para obtener el perfecto acabado de su obra?

- Recorrí las salas de conciertos y de ópera de casi toda Europa, para observar y estudiar detenidamente sus cualidades acústicas y su montaje interior, y poderlas acoplar en la medida apropiada a nuestro Real.

-Háblenos, por favor, de las instalaciones complementarias que encierra el edificio.

- Comprende también la nueva sala de conciertos y un teatro de ensayos a 11,60 metros bajo el nivel de calle. Sobre este último quiero hacer hincapié de que constituye actualmente la mejor sala de ensayos de Europa, pues incluso se pueden hacer en ella grabaciones directas de los ensayos de la Orquesta Nacional.

-¿Todos los materiales empleados son de fabricación española?

- Absolutamente, desde un clavo hasta el detalle más rico o complicado que se ha utilizado en su acabado.

-Una última pregunta, señor Valcárcel: ¿qué significa más en el mundo artístico, la Música o la Arquitectura?

- La buena arquitectura es un marco adecuado estupendo e imprescindible para las grandes obras inmortales de la Música.

Hasta aquí una visión rápida y escueta de la labor encomiable de un gran personaje. El pasará, nosotros también, pero su obra quedará para las futuras generaciones como mudo testimonio de un gran templo erigido en nombre de los dioses de la buena música.

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

carta abierta a RUBINSTEIN

Admirado y querido Rubinstein:

¡Cómo se acuerda usted de aquella primera audición en Madrid de los Valses nobles y sentimentales de Ravel! Yo también lo he recordado no una, sino muchas veces. Fue en uno de los conciertos que hicieron historia, en aquella etapa en que la Música alcanzó inusitado esplendor en España, principalmente en un Madrid con una inquietud artística no superada después; en un Madrid con Sociedades de conciertos tan dinámicas como la Sociedad Filarmónica y la Sociedad Nacional de Conciertos; en un Madrid en que la música de cámara y el «lied» se cultivaban amorosamente; en un Madrid en que realizaban una labor de crítica fecunda críticos-musicólogos como Cecilio de Roda, Adolfo Salazar, José Subirá, Mantecón, Carlos Bosch y algunos otros cuyo recuerdo perdura en mi memoria. Es una época en que en España había empresarios protectores de la Música, como Fraga en Galicia, Barber en Valencia, el Liceo en Barcelona y Casali en Madrid.

¡Adolfo Salazar! Fue el alma de la Sociedad Nacional de Conciertos y el más infatigable y generoso defensor de los compositores como Falla, Turina, Debussy, Ravel, Strawinsky, etc.

Salazar, con el grupo formado por amigos y compañeros de crítica, decía sí con entusiasmo a la interpretación de los Valses nobles y sentimentales, contrarrestando las protestas casi unánimes, que se prolongaban, produciendo en usted, querido Rubinstein, un natural y no contenido disgusto; pero sobreponiéndose a él continuó usted interpretando el resto del programa, y, como siempre, al final del concierto se sucedieron las aclamaciones, los bravos, el frenesí de aquel público que le seguía lo mismo en sus conciertos de Lara que en los de la Princesa o en los de la Comedia. Y es ahora cuando surge la anécdota recordada por usted, y para cuya existencia yo tuve la iniciativa, por lo que es natural me interese explicar lo sucedido al terminar aquel concierto, en el que usted era el propio empresario y la Casa Daniel la organizadora. Yo, como siempre que colaboraba en la organización de espectáculos musicales, me hallaba en el escenario, junto a la puerta de entrada y salida al estrado. Usted salía y salía a agradecer el fervor de sus seguidores, pero seriamente «enfadado» por la ofensa hecha a su admirado Ravel, y se negaba a obsequiar a su público con una «propina»; y es entonces cuando yo le dije: «Toque otra vez los Valses nobles y sentimentales». Y usted, genio de la interpretación musical, se iluminó de alegría y me contestó: «Eso, sí». Y vino lo que yo mismo deseaba: el contraste entre dos tendencias opuestas, la de los que comenzaban a comprender la música contemporánea y los que se resistían a entregarse a los nuevos mensajes musicales. ¿Verdad, aclamado artista, que recordará perfectamente mi intervención en la existencia de esa anécdota?

También recuerdo otra graciosa, pero debida a su propia iniciativa: había llegado tarde a un concierto y el público se impacientaba y acogió su presencia con leve pero cariñosa protesta. Al concierto siguiente usted salió al proscenio con el reloj en la mano, señalando la hora en punto, y el público aprendió la lección...

Y nada más. Mi intervención en tantas actividades artísticas durante más de cincuenta años bien merece esta satisfacción de recordar un concierto suyo, a Ravel y a sus Valses nobles y sentimentales.

Que usted y yo, que nacimos en el mismo año de 1889—usted en enero y yo en abril—, podamos seguir haciendo historia de la Música: usted como genio en las alturas, yo como grano de mostaza en el surco.

Suyo,

F. RODRIGUEZ DEL RIO
Director de «RITMO»

Los conciertos de la

ORQUESTA NACIONAL

minicrónica
actualidad m

En la Gran Sala Real de Concier-
tos se celebran con verdadera
afluencia de público los conciertos
habituales de la Orquesta Nacio-
nal de España, en tres sesiones,
dos vespertinas y una matinal, con
la máxima puntualidad, cosa que
beneficia notablemente a los que,
conscientes de la responsabilidad
que ello supone, acuden con tiem-
po suficiente para acomodarse en
su respectiva localidad.

Seis conciertos se han desarrolla-
do para el comentario de nuestra
presente edición, y de ellos debe-
mos destacar la actuación brillan-
te del maestro Paul Klecki, direc-
tor polaco, que hacía muchas tem-
poradas se encontraba fuera de la
programación de nuestra Orques-
ta. Su reaparición en cuatro con-
ciertos y dos programas distintos
ha sido de gran éxito, por la exce-
lente realización de los mismos y
la lección magistral que represen-
ta su labor al frente del conjunto
orquestal oficial. También debe
destacarse la brillante interven-
ción del pianista ruso Vladimir
Ashkenazy, quien, a pesar de su
juventud, goza de gran fama uni-
versal en el mundo de la Música.
Creemos que estas dos actuacio-
nes son lo mejor de lo que va ac-
tualmente de temporada oficial de
conciertos en la Real Sala.

Nuestro compatriota Vicente
Spiteri logró un destacado triunfo
con su versión de la *Primera sin-
fonía* de Mahler; a él se debe el

que la mayoría de las veces podá-
mos escuchar a este compositor
en los programas sinfónicos ma-
drileños, y en verdad que cuadra
perfectamente al director levanti-
no la obra de Mahler. Ello se evi-
dencia por las reiteradas salidas
que hubo de realizar, requerido
con insistencia por el público. Hi-
zo un buen acompañamiento al
arista Nicanor Zabaleta, quien
tuvo una interpretación valiosí-
sima del *Concierto en do mayor*,
de Boieldieu, compositor del si-
glo XVIII, en cuya obra no en-
contramos méritos que justifica-
ran su exhumación, dada la escasa
calidad de la citada página.

Ya queda apuntada más arriba
la eficaz labor del maestro Klecki,
de la cual deseamos destacar, por
su belleza e importancia, sus ver-
siones de la *Tercera* de Brahms y
Cuadros de una exposición, de Mus-
sorgsky-Ravel. Ambas vitoreadas
por los asistentes con gran insis-
tencia. Acompañó con virtudes
meritísimas al pianista Vasary.
Este interpretó con brillantez y
éxito el *Concierto en la menor*, de
Schumann. Supo estar en todo
momento a la altura de su bien
reconocida fama y popularidad.

El maestro germano Wolfgang
Sawallisch creemos que era la pri-
mera vez que se ponía al frente
de nuestra Nacional; al menos, el
crítico no le recuerda, y en su
fichero no figura como haber pa-
sado por Madrid. Es un director
efectivo y no efectista; su línea
musical es brillante, coloca cada
cosa en su sitio, alcanzando re-
sultados positivos. Incluyó una
obra del compositor chino, de as-
cendencia germana, Boris Bla-
cher, cuyos valores musicales no
carecen de cierto mérito; su for-
ma de composición es netamente
europea, y se puede hallar cierta
influencia bartokiana en la ma-
nera de tratar la orquestación, y
la elección de los temas orques-
tales está más cerca del Viejo
Mundo que del Sol Naciente.

Si hemos de ser sinceros, que
es nuestro deber, la actuación del
maestro Sixten Ehrling debe con-
cretarse a su excelente versión de
la *Cuarta sinfonía* de Chaikowsky:
el esmero y cuidado en la mati-
zación, así como la altura de pla-
nos sonoros, la sobriedad de sus
gestos, la eficacia musical en la
orquesta y su cuidado acompaña-
miento al solista. En el resto del
programa su actuación fue más
bien gris, aunque el resto sea la
obertura *Marionetter*, de la obra
escénica del mismo título, basada
en *Los intereses creados*, de Bena-
vente. El programa dice que en

vista del éxito alcanzado por su
autor, el sueco Rosenberg Hil-
ding, éste se decidió a realizar
dos «suites» sinfónicas para con-
ciertos de lo que más tarde ha-
bría de ser una ópera. Todos sa-
bemos que en la obertura suelen
condensarse aquellos temas más
salientes y populares de la obra;
pero en verdad que la primera
audición de esta obertura del
maestro sueco nos deja un tanto
fríos, sin que podamos calar hon-
do en su contenido musical.

Se ha dicho más arriba que el
pianista ruso Ashkenazy había si-
do uno de los solistas más brillan-
tes que habían pasado por la Real
Sala de Concier-
tos del Real; a
ello debe añadirse que, pese a su
juventud, el sonido es claro, trans-
parente como un cristal; poderosa
digitación, nervio interpretativo y
puede que demasiado ímpetu, que
el tiempo se encargará de mesu-
rar. Tuvo varias e insistentes sali-
das, un total de cinco, algunas de
las cuales compartió con el conduc-
tor de la Orquesta y ésta misma.

Con un Festival Wagner ha ce-
rrado su temporada de otoño la
O. N. E., bajo la dirección del
maestro Frühbeck, quien logró un
buen éxito. No así los solistas Isa-
bella Doran (soprano) y Ken Nerte
(tenor), un equipo de artistas flojo.

Toda la programación en lo
que va de temporada se ha rea-
lizado sin novedad. Actuaron los
directores anunciados: Frühbeck,
Spiteri, Klecki, Sawallisch, Ehr-
ling, con los solistas Bachauer,
Zabaleta, Vasary, Ashkenazy, y
los cantantes del último progra-
ma, dedicado a Wagner: Doran y
Nerte, faltando cuatro conciertos,
a cargo del titular, maestro Früh-
beck, en los que se intercalan los
directores Melles, Van Otterloo,
Cluytens, Matacic y Pirfano; jun-
to a ellos intervendrán solistas tan
renombrados como Victoria de los
Angeles, Teresa Berganza, Eduar-
do del Pueyo, Ferrás, Segovia,
Milstein y Fournier. Esta progra-
mación estará sujeta a sustitucio-
nes y alteraciones, según anun-
cian los programas, pero lo más
normal es que discurren sin no-
vedad y se cumplan todas las pre-
visiones.

Para terminar, el titular de la
sección quiere aclarar a sus lec-
tores que los juicios emitidos por
nosotros se refieren a las sesiones
vespertinas de sábado, por cuan-
to puede haber un notable cam-
bio de impresiones con respecto
al resto de la crítica madrileña,
correspondiente a los diarios, que
por exigencias de actualidad asis-
te a la sesión del viernes.

La Sección Femenina ha reanu-
dado sus Concier-
tos para la Ju-
ventud, y en la presente tempora-
da ha encargado los comentarios
a nuestro compañero de *ABC*,
Antonio Fernández-Cid, quien con
palabra sencilla, inteligente y a
la altura del joven auditorio da
a sus expresiones el tono justo
para hacerse entender por todos.
En las sesiones precedentes se han
estudiado las características de la
«variación» y la «suite».

Se continuará por la gran for-
ma: la «sinfonía», y más tarde el
«motete», la «misa», para finali-
zar el ciclo con la forma concer-
tante: dedicada al concierto de
piano de Schumann, que clausu-
rará la temporada. Como siem-
pre, colabora en esta labor la Or-
questa Sinfónica de Madrid, bajo
la dirección del maestro Alberto
Blancafort, que con todos recibe
el cálido aplauso de la joven ge-
neración, semilla de futura vida
musical española.

Las Juventudes Musicales Es-
pañolas nos comunican que han
elegido nueva Junta de Gobierno,
para su Delegación en Madrid,
habiendo sido nombrado Presi-
dente de la misma Ricardo Bellés
Sagarminaga; Vicepresidentes: Ri-
cardo Parada Montero y José Ma-
ría Rodríguez Salcedo; Secretario,
José A. Romeral Martínez; Vice-
secretario, Vicente Sánchez Gon-
zález; Tesorero, Francisco Márquez
Alcorta; Contador, José M. Arrio-
la Hernández, y Vocales: María
del Carmen Molinero Sierra, Joa-
quín Parra González, María V. Val-
demoro López, Elena Escobar
R. Monge, Alfonso Cortés-Caba-
nillas y Francisco Martín Díaz.
Suerte a todos y mucho éxito en
su labor.

En el Instituto Alemán tuvie-
ron lugar sendas conferencias so-
bre música contemporánea, que el
Centro ha realizado con la co-
laboración de Alea y Cantar y
Tañer, y que estuvieron a cargo de
destacadas personalidades, y cu-
yos temas fueron: Max Deutsch,
sobre *Schoenberg, místico. La bús-
queda de Dios*; Luis de Pablo, *El
sentido de la forma en la música
actual*; Cristóbal Halffter, *El sen-
tido de la tímbrica en la música
actual*, y, por último, el crítico
Manuel Valls Gorina, *Crítica de
la escritura musical moderna*. El
ciclo tuvo un buen éxito de asis-
tencia de público, que felicitó ca-
lurosamente a cuantos en él han
intervenido.

El Ateneo de Madrid ha ren-
dido homenaje a la memoria de
S. A. R. el Infante Don José Eu-
genio de Baviera, en el que un des-
tacado conjunto instrumental in-
terpretó obras de Llácer, Artea-

ANTONIO Y SUS BALLETS de MADRID

El teatro de la calle de Jovella-
nos viene siendo sede de esta gran
Compañía de Ballet, que ha vincu-
lado a su nombre el de la capital
de España, emulando a otras fa-
mosas compañías extranjeras.
Larga ha sido su actuación, lo que
le ha permitido presentar varios
programas, siempre en esa prime-
rísima línea artística a que nos
tiene acostumbrados este gran
bailarín y coreógrafo.

El conjunto—desde la cabeza
hasta los pies—que ha bailado en
el escenario del Teatro de la Zar-
zuela ha estado a la altura de un
primerísimo «ballet», del que Es-
paña puede sentirse orgullosa de
seguir presentándolo en el mundo.
En este cuerpo estuvieron integra-
das dos extraordinarias colabora-
ciones: la de Rosario y la de Auro-
ra Pons. La primera, figura que
asociamos con facilidad a esta
agrupación, y la segunda, la pri-
mera bailarina del Gran Teatro
del Liceo, de indudable valía en el
campo del «ballet» clásico, y cuya
labor dentro de este conjunto ha
sido bien destacada y contrastada.

Con Rosita Segovia, magnífica
en todo momento, hemos admira-
do a otras estrellas de este gran
Ballet: Angela del Moral, José
Antonio, Carmen Rojas, Luisa
Aranda y Pepe Soler.

Toda la labor coreográfica, toda
la creación en este campo, fruto
de la ya larga experiencia de An-
tonio, precisaba de una buena co-
laboración musical, que no ha fal-
tado en la persona de un gran mú-
sico: Benito Lauret, que ha unido
una vez más su colaboración ar-
tística a la compañía coreográfica
que tuvo tan buen director musical
en largas rutas internacionales,
en particular en la últimamente
realizada por el país soviético.—
A. RODRIGUEZ MORENO.

club de conciertos de FESTIVALES DE ESPAÑA



- ◆ Recitales
- ◆ Orquesta de la R. T. E.
- ◆ Orquesta de Cámara de Berlín

ga, Hidalgo, De Pablo, Coria, González de Acilu, Barce, Marco, Raxach, Prieto, Castillo y Gombau; de este último, su obra dedicada especialmente al fallecido Infante; el propio Gombau fue director del conjunto, al que puso su eficaz colaboración la cantante Carmen Pérez Durías.

Otro homenaje fue dedicado a Enrique Granados, con motivo del centenario de su nacimiento y cincuentenario de su muerte. Comentarista de la sesión fue nuestro colega Fernández-Cid, que trazó una amplia semblanza del compositor catalán, siendo completada con la adición de varias obras pianísticas a cargo de la concertista catalana Rosa Sabater, especialista en Granados y heredera de su escuela pianística, por él creada en Barcelona.

Ambos actos se vieron profusamente asistidos de un auditorio interesado y satisfecho, que no dudó en ofrecer su cálido aplauso a conferenciante e intérpretes.

José María Martín Porrás dio una interesante disertación en el **Círculo Medina** sobre la historia de la percusión e interpretó con acierto el *Zyklus* de Stockhausen.

Para **Cantar y Tañer** dio un recital de obras de Mozart, Schubert, Wolf y Strauss la cantante Eiko Katanosaka, luciendo una espléndida voz y acertada interpretación de las páginas enunciadas; Miguel Zanetti fue su acompañante acertado en todo momento.

En la Gran Real Sala de Conciertos han dado sendos recitales de piano los concertistas Gina Bachauer y Arturo Rubinstein. La primera, a beneficio de las obras sociales de «San Pedro Advíncula»; el segundo, dos recitales, el último, íntegramente dedicado a Chopin. Rubinstein cosechó una vez más el triunfo que le dedicó el gran público de Madrid y marchó muy satisfecho de la acogida que ha tenido de nuevo en nuestra capital.

Los **Cantores de Polifonía** han dado su primer concierto de la temporada, en esta ocasión sin director, por lo que su éxito es más meritorio por la inseguridad que da tener que apoyarse en la actuación de unos en los otros; pero las páginas del *Cancionero de Palacio*, que fueron base de su programa, en armonización de Roberto Pla, llevaron el marchamo del acierto desde la raíz a la copa, y así, se vieron en la necesidad de ampliar el programa, que tuvo la certera apostilla de las palabras justas y documentadas de Monseñor Federico Sopena.

Recitales y sesiones de cámara

El Anglian Chamber Soloists abre nuestro comentario. Sus componentes vienen actuando desde 1955, en que inició las actividades, y cada audición logra un positivo éxito por la calidad de sus interpretaciones y el interés de los programas que se ofrecen al público.

El pianista Jorge Bolet, cuya fama es bien conocida por todos, realizó un recital dedicado a Chopin y Liszt; en cada uno de los autores se puso de manifiesto la calidad del artista.

El Slovenske Cuarteto inició sus salidas al público en 1957. Lo más destacado de esta agrupación es la solidez musical de sus componentes, la evolución técnica que se ofrece a lo largo del «tiempo» y la feliz acogida de los públicos en todas sus interpretaciones. Cuentan con la inestimable colaboración del pianista Dr. Radhuber.

La pianista argentina Florencia Raitzin ha estudiado con una figura tan saliente como Nadia Boulanger; lo que hace resaltar una técnica pianística muy considerable.

La actuación del conjunto español Cuarteto Clásico de la R. T. E. cuenta sus actuaciones por éxitos, y así lo fue en este último del Club de «Festivales de España», donde se ha de destacar la magnífica versión del *Cuarteto* de Debussy y la excelente colaboración de la pianista Carmen Díez Martín en el *Quinteto* de Schumann.

Los conciertos de la Orquesta de la R. T. E.

Desde que se inició la temporada musical de la Orquesta Sinfónica de la R. T. E., sus sesiones se celebran los sábados por la tarde, en el auditorio del Ministerio de Información y Turismo, y los domingos por la mañana, en el Teatro de la Zarzuela (sesiones estas últimas a las que el crítico asiste sistemáticamente, ya que, como en otro lugar se ha dicho, tiene turno de conciertos los sábados por la tarde en la Orquesta Nacional). Cada uno de estos programas se ve asistido por la presencia de un nutrido grupo de seguidores aficionados, y en especial por la juventud estudiantil.

El primer programa ha tenido como novedad, para Madrid, el estreno del *Salmo 129*, «*De Profundis*», cuyo autor es el maestro Esplá, y de cuyas características tiene noticia el lector de *RITMO*, ya que se hizo amplio comentario cuando su estreno en la Semana de Música Religiosa de Cuenca, en la última de 1966. Su autor tuvo una cariñosa acogida, muy

emocionante, por parte del auditorio, que premió la primorosa versión de los solistas Angeles Chamorro, Inés Rivadeneyra, Julián Molina y Antonio Blancas, junto con el Coro titular de la R. T. E., perfectamente preparado por Alberto Blancafort, y una cuidada coordinación a cargo del maestro Igor Markevitch. Se completaba el programa con la audición de *Francesca de Rimini*, del compositor Chaikowsky, y el *Concerto grosso en re mayor*, de Haendel, que tuvo como solistas a Hermes Kriales, Manuel Puig Torres (violines) y Enrique Correa («cello»).

Concierto-homenaje a Manuel de Falla en el XX aniversario de su fallecimiento

Tres directores españoles han intervenido en esta conmemoración, uno de ellos el discípulo predilecto del maestro gaditano. Antonio Ros Marbá tuvo a su cargo la versión sinfónica — sin voz de solista — de *El amor brujo*, en una línea musical acertada, un tanto falta de vigor. José Tordesillas (piano) y Enrique García Asensio fueron los artífices de una encendida interpretación de las *Noches en los jardines de España*, esos nocturnos de tanta belleza, que fueron interpretados con un sello andalucista y español simultáneamente. Por último, esa página cervantina, de inusitada belleza musical, donde don Manuel logró plasmar la esencia de Castilla, esa Castilla descarnada que vive en *El retablo de Maese Pedro* (versión de concierto), feliz en la intervención ajustada de Isabel Penagos y José María Higuero, dominadores ambos del nada fácil empeño que es esa página de Falla; Pedro Farrés tuvo momentos acertados; el maestro Ernesto Halffter supo llevar la esencia de la obra prendida en una batuta para la que el *Retablo* no tiene secretos en sus calidades musicales firmes.

La primera audición madrileña de *Parada*, del francés Satie, nos llega con notable retraso, y por ello se acoge con naturalidad el contenido de la misma, pues estamos acostumbrados a una música impersonal, pluralizada y sin sello singular. *El mar*, de Debussy, es una composición que siempre se acoge con singular satisfacción por todos, y por ello una vez más tuvo el favor de los aficionados madrileños, con acertada intervención del Coro titular de la R. T. E., bien preparado por el maestro Blancafort y bien llevado por el maestro Markevitch. Cerraba este programa la audición de la *Misa de Santa Cecilia*, que tuvo una gran calidad en las voces de los solistas Angeles Chamorro, Julián

Molina, Thomas Carey y Pedro Martínez Garcés, en la voz infantil; esta *Misa* de Gounod resulta grata al oído, no mantiene el sello litúrgico que puedan tener otras misas o «requiem» que se han llevado a las salas de conciertos, pero tiene encanto, belleza y poesía, junto a la calidad musical de quien representa un hito en la música gala.

Era muy esperada la presentación de Rafael Orozco. Nos ofreció su versión del *Concierto número 1*, en re menor, de Brahms, muy cuidada, sin trivialidades y sacando desde todo lo hondo de la obra la gran musicalidad que la página tiene. Su gran triunfo es doblemente destacable, pues se trata de una obra muy poco agradecida, ya que, salvo ciertos momentos, su aridez es manifiesta, cara al auditor. El maestro Markevitch le mimó en todo momento, le asistió con su gran veteranía, pero creemos se pasó un poco de la raya en las salidas con el solista y no consintió que ni una sola vez recibiera en solitario los honores que el público, esencialmente el joven, deseaba mostrarle.

La versión colorista de *Turandot*, de Busoni, viene a conmemorar el centenario de este compositor italiano, de quien muy pocas veces nos es dado conocer su música. Se cerró el programa con la *Sinfonía número 7* de Schubert, la llamada «Grande», bien llevada por la batuta rectora, que supo aligerar con matización y cuidado de planos aquello que pudiera pesar en el ánimo del oyente y cansarle con sus reiteraciones.

La Orquesta de la R. T. E. se ha mostrado en todos estos conciertos con un avance notable.

Dos conciertos de la Orquesta de Cámara de Berlín

Luego de unos años ausente de entre nosotros, ha vuelto el venerable maestro Von Benda con una formación denominada Orquesta de Cámara de Berlín, que quiere conmemorar las Bodas de Plata de su primera gira por España. Debemos destacar a su flauta solista, Carlos Bernardo Sebon, que fue aclamado con vítores y gritos de congratulación en las dos sesiones a que nos venimos refiriendo, ambas con una programación que difería bastante la una de la otra.

Todo ello bien regido por la rectitud y acierto de su Director, el maestro Hans von Benda.



El americano Robert Menga, vencedor en el Concurso «Paganini» 1966. En la foto inferior, la japonesa Isako Shinozaki, clasificada en segundo lugar.

Anualmente, los críticos musicales europeos tienen oportunidad de elegir entre una treintena de festivales y concursos que se desarrollan a lo largo del continente. Las mejores orquestas, grupos de ópera, «ballets», solistas y candidatos a virtuosos solicitan su presencia y su veredicto.

Rendir cuentas de un concurso no supone la simple comodidad de la descripción de una serie de conciertos o representaciones. En los concursos puede decirse que los participantes toman la salida en su carrera artística, mientras que en los festivales se presentan como triunfadores en ella. Los concursos constituyen siempre un espectáculo apasionante y el público se produce casi siempre en sus juicios masivamente. Sabe que es recibido generosamente por su dinero. Ciertos «palmarés» son sorprendentes: muchas veces el ganador ha sido el favorito de los especialistas, pero no siempre el del público... Generalmente también, el vencedor recibe el primer premio; sin embargo, las excepciones a esta regla son frecuentes. En el XIII Concurso Internacional de Violín «Nicolo Paganini» de 1966, al que nos ha sido dado asistir últimamente, en la suntuosa capital de un reino desaparecido, se ha confirmado esta excepción.

Esta competición, colocada bajo la dirección artística del maestro Luigi Cortese, Director del Conservatorio Nicolo Paganini y eminente compositor, estuvo magníficamente organizada. En el Jurado pudimos ver a Joseph Szigeti, al compositor español Federico Mompou, al francés R. Loucheur, de París; a Franz André, el director de orquesta y violinista belga; al famoso violinista talia no Poltronieri y al americano Louis Persinger...

Entre los seis finalistas, dos concursantes destacaron netamente: el americano Robert Menga, de treinta y un años — la edad límite era la de treinta y cinco —, alumno de Spalding y de Persinger, y una japonesa de veintitrés años, Isako Shinozaki, ya primer premio del Concurso Mainichi, de Tokio.

Las finales se desarrollaron en el curso de dos pruebas, una con acompañamiento de piano, y la segunda con gran orquesta, la de la Opera, dirigida por Luigi Toffolo. En la primera, Menga interpretó con autoridad la difícil y áspera *Sonata para violín solo*, de Bartok — técnica sin fallo, sonoridad bella —, y en la segunda demostró su madurez, su superioridad manifiesta en el melodioso primer movimiento del *Concierto en re mayor*, de Paganini, con cadencia a gusto de la concurrencia. Menga actuó con la calma, la convicción de un hombre que no duda de su victoria...

Mas la impresión producida por la japonesa Isako Shinozaki no fue menos fuerte. Esta delicada y frágil muñeca japonesa dio pruebas de un virtuosismo sobresaliente y de una maestría soberana. Emocionante en Brahms, sublimemente italiana en Paganini, su sonoridad era siempre pura, su expresión más viva que la del americano. Ahora bien, ¿podía una muchachita menuda anular la fuerte personalidad de un técnico con ocho años de ventaja sobre ella y que está ya entregado a su carrera de virtuoso? El público ovacionó fuertemente a la joven nipona... Isako había conquistado a la muchedumbre...

Pero el Jurado toma decisiones que no están inspiradas en el corazón solamente, pues cuentan para ellas la perfección técnica y el mérito artístico. Luigi Cortese proclamó vencedor al americano Robert Menga, y a la señorita Isako Shinozaki en segundo lugar, indicando que no se otorgaba este año el primer premio, de dos millones de liras. Menga se conformó con el segundo, y la japonesa con el tercero (800.000 y 400.000 liras, respectivamente). El cuarto premio no fue otorgado. Hubo un quinto para el búlgaro Nicolai Marangasov y un sexto para la japonesa Okumura Kineko. El veredicto, en apariencia severo, provocó sorpresa y decepción en el público que llenaba la sala del Politeama genovés. La severidad del Jurado de 1966 la justifica el hecho de querer mantener el elevado nivel de este Concurso, preservando así la gloria de Nikolo Paganini, nacido en aquella ciudad.



Izquierda: como prólogo, y mientras los bailarines ensayan, Maurice Béjart, de frente y en el centro, relata la historia de *Romeo y Julieta*.

Derecha: una bella escena, el reencuentro de «Romeo» y «Julieta», que con una larga e intensa mirada se expresan su amor irresistible. Detrás de «Julieta», «Tybaldo», ya envidioso, y que más tarde será muerto por «Romeo».

«ROMEO y JULIETA» gran «show»

El Ballet Siglo XX, fundado por Mauricio Béjart, con el apoyo de Mauricio Huisman, Director de la Opera La Monnaie, de Bruselas, está anexo al viejo teatro desde hace ocho años. El triunfo de esta compañía de 50 artistas es extraordinario en toda Europa. El coreógrafo francés ha transformado no solamente la danza (desechando deliberadamente los trajes y el estilo romántico...), sino también la «mise en scène» de los espectáculos líricos. Béjart, que ha creado coreografías tan importantes como *La consagración de la Primavera*, considerada como su obra maestra, ha creado, sin embargo a juicio del *Times*, la mejor coreografía para el «ballet» de *Romeo y Julieta*. Algunas obras de Béjart sobre música de Weber, Schoenberg, Pousseur son abstractas, herméticas o electrónicas, así como se le ha censurado la propensión a las formas sensuales y eróticas, y también la insistencia de parodiar convenciones religiosas.

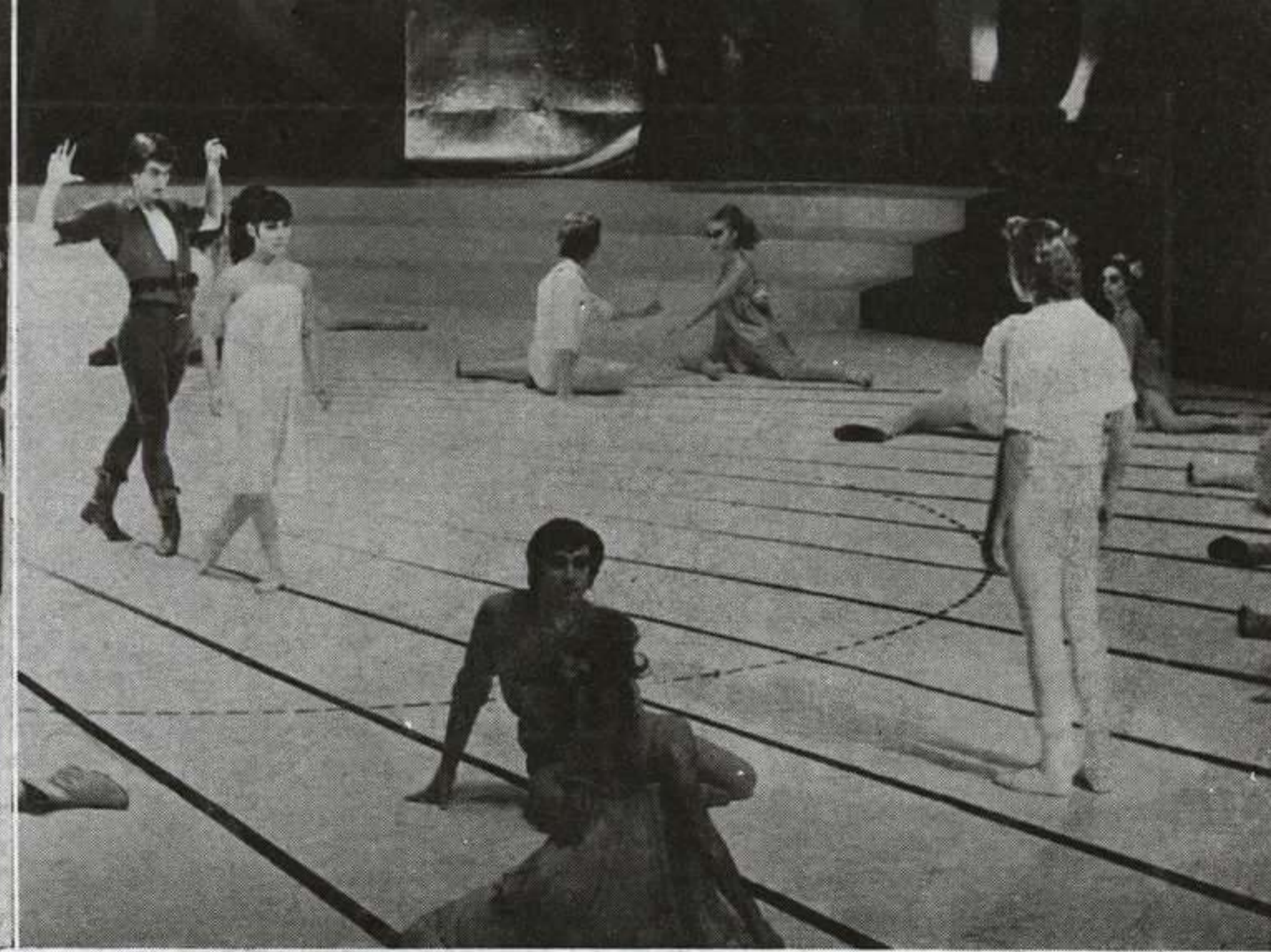
Actualmente, Béjart no solamente tiene admiradores en Bruselas, en París y en otras ciudades, sino también adversarios. Se le reprocha su «morbidez» y su aversión a montar obras coreográficas célebres clásicas o románticas.

En efecto, Béjart no crea más que sus propias obras y las de algunos de sus alumnos.

Victoria americana en el CONCURSO «PAGANINI», de GENOVA

Por KOCH-MARTIN

El compositor Luigi Cortese, Director del Concurso «Nicolo Paganini», de Génova, con su colega español Federico Mompou, miembro del Jurado.



«ROMEO Y JULIETA» BRUSELAS

bailado en el Real Circo de

nos, como Bortoluzzi, Biagi, Belda, André Leclair...

Desde hace tres años parece ser que ha abandonado su primera tendencia, es decir, la de vanguardia. El «metafísico de la danza» no ha sido siempre comprendido por su público, y crear «ballets» muy caros para sólo cinco o seis representaciones conduce a veces a un desastre financiero...

Béjart se ha inclinado por los grandes espectáculos populares de danza, siendo el primero el creado sobre la leyenda belga *Los cuatro hijos de Aymon*, seguido de *Los pájaros*, de Aristófanes; la *IX sinfonía de Beethoven*, en 1965, y *Romeo y Julieta* en este año. Estos «ballets» han logrado gran éxito y grandes recaudaciones. Además ha sido una preciosa contribución en favor de popularizar la danza entre las masas: de 50.000 a 100.000 espectadores por cada «ballet»..., y giras por diversos países...

Romeo y Julieta, recientemente creado en el Circo Real de Bruselas por la Opera Nacional y el Ballet Siglo XX, es un «show» coreográfico, casi perfecto en el estilo Béjart, destinado a atraer a grandes masas alejadas de él por sentirse cohibidas por la sala roja y oro de la ópera y los espectáculos clásicos.

Este «ballet» de cien minutos de duración posee todo el atractivo artístico que un público popular puede ambicionar: es la más emotiva de las

historias de amor, con una música conmovedora, con sonoridades de una partitura de gran filme (Berlioz fue un compositor moderno con un siglo de adelanto...) y con una hermosa coreografía. La acción está dividida en ocho escenas, con un prólogo y un epílogo.

En el prólogo surge una reyerta entre los bailarines, que repiten sus movimientos y danzas con música grabada, que no es de Berlioz, sino que está inspirada en *West Side Story*. El maestro del «ballet», que es precisamente Mauricio Béjart en persona, impone la paz y cuenta a sus bailarines la historia de «Romeo» y «Julieta», el amor, el odio y la muerte...

Montescos y Capuletos se enfrentan en el segundo cuadro. El «Hermano Lorenzo» los calmará. En la danza de los Capuletos que sigue tendrá lugar la gran escena del encuentro de «Romeo» y «Julieta»; es el amor irresistible. «Tybalt», envidioso, se lleva a «Julieta»; pero ella regresará al jardín de los Capuletos para unirse a «Romeo», y allí tiene lugar la gran escena de amor, para la cual Béjart ha creado un admirable paso a dos. A continuación se efectúa el desafío entre «Mercutio» y «Tybalt». El primero caerá muerto, y «Romeo», al intervenir, matará involuntariamente a «Tybalt». Esta escena se realiza en estilo «beatnik», actualmente de moda...

Después del entreacto, las plañideras rodean el cuerpo de

«Julieta», a la que su nodriza ha encontrado muerta. «Romeo» surge y... «Julieta» se despierta. En un admirable paso a dos, los amantes exteriorizan su felicidad; pero «Romeo», que había tomado un veneno, se desploma muerto. «Julieta» se echa cerca de él, para morir también...

Los espectadores habían conseguido vivir un verdadero sueño de amor. Pero he aquí que una vez los dos amantes muertos, la coreografía desata la furia de la guerra (como en el final de *La viuda alegre*: los cañones retumban, las bombas estallan, tabletean las ametralladoras, una voz atronadora da el número de muertos y heridos, y termina por clamar: «Haced el amor y no la guerra»).

El clima creado por el «ballet»: amor, odio, poesía, alegría, felicidad y muerte por amor es casi barrido por ese epílogo, que la mayor parte de los críticos han clasificado de lamentable. El cuadro final representa a jóvenes parejas que se entregan al culto de Eros, mientras se sufre la carnicería de la guerra... Y Béjart termina la obra según su concepto, que parece obsesionarle: «Amaos los unos a los otros; no os odiéis, no os matéis».

El éxito de *Romeo y Julieta* ha sido triunfal. Veinte veces interpretado en Bruselas, treinta en París, y después en la Exposición de Montreal.



El magnífico danzarín español Germinal Casado en el papel de «Tybalt», primo de «Julieta». Casado es también el autor de los decorados y vestuario de este «ballet».

UNA CRONICA
de
KOCH-
MARTIN



TERCER CONCURSO INTERNACIONAL DE INTERPRETACION DE LA MUSICA ESPAÑOLA

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Del 17 al 23 de abril de 1967

Para pianistas

Extracto de las Bases

Podrán tomar parte pianistas de todas las nacionalidades que no hayan superado los treinta y cinco años en 1 de enero de 1967, a excepción del primer premio de ediciones anteriores.

Antes del 1.º de marzo de 1967 deberán presentarse en la Secretaría del Concurso, Teobaldo Power, 3, Santa Cruz de Tenerife: la solicitud de inscripción, con certificado de nacimiento y nacionalidad, certificación de estudios y «curriculum vitae» del solicitante, así como declaración jurada aceptando el Reglamento y condiciones del Concurso, y abonar los derechos de inscripción (pesetas 500 o su equivalente en moneda extranjera). Estos derechos pueden abonarse el 50 por 100 en este momento y el resto al pasar a la segunda prueba.

El Concurso se desarrollará en tres etapas, de las cuales las dos primeras serán eliminatorias.

El programa de estas pruebas será el siguiente:

PROGRAMA

PRIMERA PRUEBA ELIMINATORIA

a) **P. Soler:** *Sonata en re bemol mayor*, número 11, del primer cuaderno de la colección *Sonatas antiguas de autores españoles* publicadas por J. Nin (Edición Max Esching, París). — b) **Isaac Albéniz:** Una de las dos siguientes obras: *Torre Bermeja* o *Castilla*. (Edición Unión Musical Española) — c) **Enrique Granados:** *Allegro de concierto*. (Edición Unión Musical Española).

SEGUNDA PRUEBA ELIMINATORIA

a) Una obra de autor español antiguo a elegir por el candidato entre las siguientes:

Cantillos: *Sonata en do menor*, número 14.

P. A. Soler: *Sonata en mi bemol mayor*, número 3; *Sonata en re mayor*, número 5; *Sonata en fa sostenido mayor*, número 12; *Sonata en sol menor*, número 8, y *Sonata número 10, en fa mayor*.

Blas Serrano: *Sonata número 15, en si bemol mayor*.

Mateo Ferrer: *Sonata número 16, en re mayor*.

b) **Manuel de Falla:** «Fantasía bética» o «Andaluza» y «Cubana», de las *Piezas españolas*. (Edición Durand, París).

c) Una obra a elegir entre las dos siguientes:

Joaquín Rodrigo: *Preludio al gallo mañanero*. (Edición Rouart Lerolle).

Joaquín Turina: «Caballitos», de la

«suite» *Feria madrileña*. (Edición Rouart Lerolle, París).

d) Una obra de autor español contemporáneo (viviente), de duración no mayor de cinco minutos, a elegir por el concursante.

PRUEBA FINAL

a) **Enrique Granados:** Uno de los números del «Primer cuaderno» de *Goyescas* o *El Pelele*. (Edición Unión Musical Española). — b) **Isaac Albéniz:** Una de las piezas de *Iberia* (excluida «Evocación» o «Navarra»). (Edición Unión Musical Española). — c) **Manuel de Falla:** *Noches en los jardines de España*, con acompañamiento de orquesta. (Edición Max Esching o Schott).

Para la ejecución de esta última obra se concederá a cada clasificado para la prueba final un ensayo con orquesta de cuarenta y cinco minutos de duración.

La ejecución de todas las obras que componen el programa habrá de realizarse, necesariamente, de memoria.

En la primera prueba serán clasificados los doce concursantes con mejor puntuación. En la segunda, serán clasificados los seis finalistas, que pasarán a la tercera convocatoria, entre los cuales se distribuirán los siguientes premios, según la puntuación final:

Primer premio: DRAGO DE ORO de pesetas 60.000, equivalencia de 1.000 dólares.

Segundo premio: DRAGO DE PLATA de pesetas 30.000, equivalencia de 500 dólares.

Tercer premio: DRAGO DE BRONCE de pesetas 20.000, equivalencia de 333 dólares.

Tres DIPLOMAS DE HONOR, para los clasificados en cuarto, quinto y sexto lugar.

Los premios son indivisibles. El Jurado podrá declarar desierto el o los premios para cuya obtención estime no se han hecho los suficientes méritos.

Las calificaciones del Jurado son inapelables e irrevocables.

Los tres primeros clasificados tendrán que prestar su colaboración gratuita para la celebración de un concierto de presentación, que se celebrará una vez finalizadas las pruebas del Concurso.

A todo concursante que resulte clasificado para la segunda prueba se le otorgará una «bolsa de viaje» de 4.800 pesetas, equivalentes a 80 dólares.

Para formar parte del Jurado serán invitados eminentes músicos e instrumentistas españoles y extranjeros especializados en el conocimiento e interpretación de la música española, publicándose sus nombres antes del comienzo del concurso.

110.000 ptas. en premios o Bolsas de viaje a los concursantes que superen la primera prueba.

INFORMES e INSCRIPCION

TEOBALDO POWER, 3 SANTA CRUZ DE TENERIFE

ÓPERA en el GRAN TEATRO DEL LICEO

En *Faust* destacó la excelente actuación de Lydia Marimpietri («Margarita»), Angelo Mori («Faust»), Ivan Petrov («Mefistófeles»), que actuaba por primera vez en el Liceo; Piero Francia («Valentín»), Anna Ricci («Siebel»), Celia Esain («Marta») y Juan Rico («Wagner»). Dirigió el maestro Ottavio Ziino con mano segura y eficaz resultado.

De acontecimiento puede calificarse el estreno en nuestro Gran Teatro de *La Bohème* de Leoncavallo, a los sesenta y nueve años de haber sido estrenada en Venecia. Mientras que Puccini mantiene toda su ópera en un ambiente romántico y sentimental, Leoncavallo la polariza en dos primeros actos alegres y frívolos, con música casi de opereta, y dos últimos actos melodramáticos, cuya música adquiere mayor densidad, sin llegar a poseer la «garra» emotiva pucciniana. Teniendo en cuenta que *La Bohème* de Puccini, por su excepcional inspiración, su belleza y su inmensa popularidad, se ha convertido en un clisé y, por lo tanto, será siempre «la verdadera» para todos los melómanos del mundo, el considerable éxito conseguido esta vez, en Barcelona, por la de Leoncavallo representa un triunfo de gran relieve. Los artistas de la Compañía titular del Festival Internacional del Melodrama de San Remo, sin llegar a ser divos de gran talla, son cantantes y actores serios y estimables, y muy nivelados entre sí, y la representación, bajo la batuta del maestro Alberto Zedda, resultó atractiva y perfectamente equilibrada.

Otro acontecimiento ha sido la presentación en el Liceo de la «mezzosoprano» de color Grace Bumbry, en el papel de «Carmen», una de sus geniales creaciones. Admirable cantante y excelente actriz, su arte es personalísimo, y de la popular cigarrera de Merimée nos presenta una versión «sui generis», pero fascinante. Junto a ella, nuestro joven tenor Pedro Lavirgen ha destacado vigorosamente y ha escuchado una impresionante ovación en la «romanza de la flor». Mari Carmen Bustamante ha sido una «Micaela» perfecta. Los demás han cumplido muy satisfactoriamente. El maestro Ziino ha conseguido una ajustadísima versión de la partitura de Bizet.

En *El Caballero de la rosa* triunfó la excelsa Elizabeth Schwarzkopf («Mariscala»), soberbia cantante y actriz, cuya femenina exquisitez excede a toda ponderación. Dagmar Naaf hizo un «Octavio» modélico, y María Michels una «Sofía» perfecta y encantadora. El grotesco «Barón Ochs» tuvo en Karl Christian Kohn un excelente intérprete, en el doble aspecto de cantante y actor. Coby Engels («Señor de Faninal»), Cristina Deutekom («Mariana»), Fritz Berger («Valzacchi»), Lois Thoman («Annina») y nuestro compatriota Juan Bautista Daviu («Cantante italiano») dieron exacto y vigoroso relieve a sus respectivos personajes, y junto a ellos otros muchos apreciables artistas españoles. El maestro Richard Kraus demostró su absoluto dominio de la compleja partitura.

Un *Rigoletto* memorable ha sido el que nos han ofrecido Jaime Aragall («Duque de Mantua»), que hubo de repetir «La donna è mobile»; Manuel Ausensi («Rigoletto»), fuertemente dramático; Suna Korat, actuante por primera vez en el Liceo, soprano de voz bella, segura y ágil, que hizo una excelente («Gilda»); Enrico Fissore («Sparafucile») y Montserrat Aparici («Magdalena»), por todos conceptos definitiva en su breve pero difícil papel, secundados por otros muy apreciables artistas. El maestro Franco Ferraris nebrindó una versión de gran nervio y color.

No nos gustó demasiado la actuación de los artistas que interpretaron *Fidelio*, bien que todos ellos están especializados y son buenos cantantes y actores. La obra, ya de por sí gris, resultó opaca. El éxito de la noche fue para el maestro Georges Sebastián, sobre todo en la soberbia interpretación de la obertura *Leonora número 3*, que le valió una inacabable ovación, escuchada en pie por los profesores de la Orquesta.

En *Otello*, de Verdi, han intervenido artistas de gran prestigio, como Orietta Moscucci («Desdémona»), Nikola Nikolov («Otello») y Luigi Quilico («Yago»), que casi han eclipsado al resto de los intérpretes, por sus espléndidas facultades vocales y dominio de tablas; pero, a decir verdad, habíamos visto y oído otros *Otello* más convincentes. Conducida por el maestro Carlo Felice Cillario, la Orquesta ocupó un primer plano brillantísimo.

En todas estas representaciones cabe subrayar, en su caso, la siempre ajustada intervención de los coros, excelentemente preparados por el maestro Bottino, y la del Ballet del Liceo, que dirige el maestro de baile y coreógrafo Juan Magriñá, cuyas creaciones cautivan por su exquisitez.

p á g i n a s de B A

La vida musical barcelonesa

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Carrera de San Jerónimo, 26

MADRID - 14

ULTIMAS PUBLICACIONES

Obras inéditas
de

ENRIQUE GRANADOS

Para piano:

A LA PRADERA

APARICION

BARCAROLA

(Homenaje a Massenet)

CARTAS

DE AMOR

(Valses íntimos)

DANZA LENTA

Para canto
y piano:

CANTO

GITANO

BARCELONA

Pro Música. — Anunció dos conciertos por el famosísimo violinista ruso-americano Nathan Milstein, de los cuales el primero, con la Orquesta Sinfónica de Barcelona, dirigida por Massimo Freccia, no se pudo celebrar, por causas no bien conocidas. El segundo, a violín solo, fue un alarde de arte integral, sin academicismo ni preciosismo. = Otro artista excepcional presentado por Pro Música fue el joven pianista ruso Vladimir Ashkenazy; técnica insuperable, temperamento musical de aguda sensibilidad y certera visión y realización de los aspectos trascendentes, expresivos y decorativos de cada obra.

IV Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas». — Han concurrido 46 artistas de 15 países, y el fallo ha sido el siguiente: primeros premios masculino y femenino, desierto; segundo premio masculino, Franco Bordoni, barítono (Italia); segundo premio femenino, desierto; tercer premio masculino: Francisco Chico, barítono (España), y Georg Pappas, bajo (Grecia), ambos «ex aequo»; tercer premio femenino: María Dolores Martí, soprano (España), y María del Carmen Decamp, soprano (España), ambas «ex aequo»; Baruch Grabowski, bajo (Argentina), premio de don Luis Portabella al mejor intérprete de «lieder» de Schubert; María Dolores Aldea, soprano ligera (España), premio «in memoriam» de la gran cantante Nuria Ribas, donado por los esposos J. Colomer Pujol. El acto de clausura tuvo lugar en el Liceo, con intervención de la Orquesta Municipal, dirigida por Rafael Ferrer, y de los pianistas María Canela y Angel Soler.

Tardes Musicales. — Para esta entidad han actuado sucesivamente el Slovenske Kuarteto, de calidad muy estimable; el eminente clavicembalista Guenther Radhuber y el excelente Cuarteto de la Filarmónica Checa, uno de los más admirables que nos han visitado en los últimos tiempos.

Orquesta Municipal. — Dirigida por Rafael Ferrer, nos ofreció, en un concierto matinal, la segunda serie de las *Danzas españolas* para piano (números VII al XII) de Granados, transcritas para orquesta por el propio maestro Ferrer, con acertada traducción de efectos tímbricos

y respetando fielmente la armonía original.

Banda Municipal. — Celebró un concierto extraordinario dedicado a Manuel de Falla, en el que la eminente pianista Sofía Puche de Mendlewicz fue solista de *Noches en los jardines de España*, para piano y orquesta, con nervio, delicadeza y alma española. Bajo la batuta del maestro Pich Santasusana, esta obra, *El amor brujo* en versión íntegra y la segunda «suite» de *El sombrero de tres picos* fueron objeto de una interpretación pulcra, honda y brillante.

Asociación de Cultura Musical. — Presentó al pianista cordobés, de veinte años, Rafael Orozco; mecánica asombrosa; sentido orquestal del piano; vehemencia y altas temperaturas.

Pianistas. — En el Palacio de la Música ha reaparecido Arturo Rubinstein, a los cincuenta años justos de su primera actuación en él. Este príncipe de la antigua escuela del teclado sigue siendo modelo y ejemplo de lozanía, musicalidad y perfección. = José María Colom, en el Ateneo y con un programa de alta exigencia virtuosística e interpretativa, demostró sus avances, que le sitúan ya en destacadísimo plano. = Dentro del ciclo de conciertos conmemorativo del 75 aniversario del Orfeo Català actuó en el Palacio de la Música el pianista húngaro Tamas Vasary, cuya personalidad ya conocen nuestros lectores.

Cantantes. — Anna Ricci, en el Instituto Italiano de Cultura, acompañada al piano por Angel Soler; Raimundo Torres, en el Instituto de Estudios Norteamericanos, acompañado al piano por Jorge Giró; Ana Taulé («liederista» y rapsoda), en el Colegio de Abogados, acompañada al piano por Joaquín Palomares; y la «mezzosoprano» Friedel Grosze de Bou, acompañada al piano por Mercedes Cardona de Lloró, en la Casa del Médico, han dado sendos recitales de «lieder». = En la «Terraza Martini», Marcos Redondo hizo entrega del trofeo «Lira de Oro» al ganador del concurso «Amigos de la Zarzuela», de Radio España de Barcelona.

Música de Cámara. — A registrar importantes recitales de José Trotta, violoncelo, con María Canela al piano, en la Asociación Nacional de Ingenieros Industria-

les; dos audiciones de sonatas de Bach, por Turull, violín; Soler, clavicémbalo; Gratacós, flauta, y Trotta, violoncelo, en el Instituto Alemán de Cultura. Un concierto por la Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos, que dirige el maestro Palet Ibars, con la colaboración del Cuarteto Vocal Femenino Clara Schumann, en la Biblioteca Central.

Orfeones. — Abundantes audiciones navideñas, con algunos estrenos importantes. En cabeza, el Orfeo Català, que nos ofreció por primera vez dos fragmentos de *El Pessebre*, de Casals. Y Orfeo Laudate, Coral Sant Jordi, Orfeo de Sans, Schola Orfeónica, Orfeo Graçienç y Coral Estudios Nelly.

Otros conciertos. — Uno extraordinario, a beneficio de los ex combatientes de Ultramar, patrocinado por el Gobernador civil, estuvo a cargo de la Sinfónica de Barcelona, dirigida por Antonio de Almeida, maestro hábil y enérgico, en el que intervino brillantísimo nuestro pianista José Tordesillas, en el *Concierto para piano y orquesta*, de Khatchaturian. = Dos audiciones de guitarra clásica, en la Peña Guitarrística Tárraga, a cargo de dos eminentes concertistas: José Manuel H. Aldana y Paolo Pilia = Tres audiciones en Audiciones Sacras: la primera, de órgano, a cargo del Padre Roberto de la Riba (obras de Vivaldi y Bach); la segunda, a cargo de Domingo Segú, oboe (obras de Telemann y Corelli), y la tercera dedicada a *El Pessebre* en la canción popular, con la Escolanía y Capilla del Santuario de Nuestra Señora de Pompeya, conjunto de cámara y órgano. = Concierto organizado por el Gremio de Instrumentos de Música, en homenaje a Apeles Mestres en el primer centenario de su nacimiento, con la participación del Cuarteto de Cuerda Condal, el tenor Jaime Fontanals, acompañado al piano por Pepita Sellés, y la Orquesta de Cámara de Acordeones, de Barcelona, dirigida por Pepita Sellés. = Homenaje al Presidente Kennedy, en el Instituto de Estudios Norteamericanos, y entrega a Pablo Casals del «Premio John F. Kennedy», que en nombre del violoncelista recogió el doctor José María Poal. Se proyectó un filme sobre Casals.

De la estancia de Consuelo Colomer en El Cairo

En nuestro número anterior comentábamos la gira de esta gran pianista por el Próximo Oriente. Hoy ofrecemos esta gráfica de su estancia en El Cairo, acompañada de destacadas personalidades. De izquierda a derecha: D. Constantino Frómista, Canciller de la Embajada de España; D. Jaime Torner, Agregado de Prensa; el director de orquesta checo maestro Otakar Trhlik, titular de la Orquesta de Radio Bratislava; Miloslav Masier, fagote solista de la Orquesta Sinfónica de El Cairo, y Sr. Gil, Director del Centro Cultural Hispánico.



escribió A. MENENDEZ ALEYXANDRE

desde VALENCIA

Orquesta Municipal. - Se abre la temporada con la *Novena sinfonía*, en la que Pedro Pirfano evidenció una comprensión, entrega y estudio excelentes; tuvo en la Orquesta una colaboración eficaz y el Orfeón Pamplonés lució espléndido de calidad vocal, brillantez y limpieza; un discreto cuarteto solista (Penagos, Rivadeneira, Higuero y De Narké) apagó el éxito triunfal de esta versión beethoveniana, motivo de cálidos elogios para Pirfano, protagonista ovacionado de esta jornada ejemplar.

Sociedad Filarmónica. - La pianista Margot Pinter, tan apreciada en esta Sociedad, volvió a hacerse aplaudir cordialmente como solista de los *Conciertos* de Khachaturian y Gershwin, contando con la Orquesta Municipal y Pirfano, asimismo vehículos bien expresivos de Mozart y de la «suite» *Gayaneh*. La Westdeutscher Mozartorchester, que dirige Walter Schulten, se mostró como instrumento admirable de páginas excelentes de Rameau, Bach, Mozart, Elgar y Schubert, y la pianista Rosa Sabater también realizó una buena labor en un bello programa que incluía desde clasicismos solerianos hasta la elegancia hispana de Granados.

Orquesta Clásica. - La inauguración de «los conciertos del viernes» en el Ateneo Mercantil volvió a significar una jornada muy aplaudida para Corell y su Orquesta. Rossini, Haydn y Strawinsky encuadraban con buen sentido un estreno agradable e interesante de Zoltán Kodaly: *La tarde de verano*;

partitura clara, luminosa, un tanto poemática y que tuvo una interpretación sentida, muy plausible, en Corell y la Orquesta Clásica; el Vicesecretario de la entidad leyó la Memoria del curso pasado, y el Ilust. Sr. D. Manuel Gitrama González pronunció una charla tan bien enfocada como inteligente de forma y fondo.

Orquesta de Cámara. - En el Teatro Talía, esta Orquesta, creación amorosa y tenaz de Daniel Alb r, con la colaboración entonces de la Hermandad Católica Ferroviaria y ahora la protección de la Caja de Ahorros, ha iniciado su temporada de actuaciones, ya en su 17.º año de existencia; en esta ocasión, el Talía se vio muy animado por un público que no regateó su aplauso a Alb r y su Orquesta, en versiones de Tartini, Pergolesi y Boccherini, así como obras valencianas del propio Director (autor inspirado de *Cuatro impresiones*), Magenti (*La pavana de Valencia*) y López-Chavarrí (*Dos improvisata*).

Institutos extranjeros. - En el Alemán, sesión admirable a cargo de los Solistas de Tuebingen, agrupación de cuerda que resulta tan impecable y empastada en antiguas obras de Händel y Haydn como en pentagramas más cercanos a nuestros días, tal como el difícil *Divertimento* de Bartok. En el Instituto Francés, el violinista Maurice Fueri realizó una hazaña digna de aplauso: la audición de

una colección de obras para violín solo, de Bach, Migot, Wellesz y Martinon; también fue original el recital del saxofonista Jean Marie Londeix, quien, acompañado por Marie Anne Campenet, ofreció un programa sumamente atractivo, compuesto por obras de Hindemith, Bauzin, Dubois, Amelier, Schmitt, Saughet y Milhaud; «saxo» y pianista tocaron extraordinariamente.

Otros conciertos. - En el Círculo Medina, el violonchelista Pedro Corostola renovó su contacto con el público valenciano imponiendo nuevamente su arte con un programa tan atractivo como inteligentemente resuelto (Feuillard, Bach, Nin, Fauré y Debussy). En Amigos de la Guitarra, el joven intérprete José Luis Rodrigo inauguró el curso con un recital celebrado en el salón Sorolla del Ateneo; desde Chilesotti y Milán hasta Torroba y Ponce, el guitarrista logró momentos muy encomiables, haciéndose aplaudir en todo momento. La Coral Polifónica Valencina, que dirige Francisco Llácer Pla, cantó en Castellar; el programa fue motivo de grandes ovaciones para los solistas valencianos, y Lassus, Victoria, Brahms, Olmos, etcétera, lograron versiones muy ajustadas, singularmente en *Oli*, humoresca que firma López-Chavarrí. El Instituto Musical Giner y El Micalet rindieron un emotivo recuerdo a la memoria de Giner, y las Bandas Primitiva y Unión Musical de Liria celebraron sendas veladas dirigidas, respectivamente, por los maestros Malato y Bolet.

escribió **EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR**

La juv

Primera ofrenda musical de la DELEGACION NACIONAL de JUVENTUDES

DEL 23 al 27 de noviembre se celebró en la ciudad de Cádiz la Primera Ofrenda Musical a Manuel de Falla, Ofrenda que toda la juventud de España dedica a la memoria del compositor gaditano con motivo de cumplirse en este año el XC aniversario de su nacimiento y XX de su muerte, efemérides que han sido celebradas por iniciativa de la Asesoría Musical de la Delegación Nacional de Juventudes. Hemos vivido jornadas de intensa emoción en la misma tierra en que viera la luz don Manuel, y por la que sintiera verdaderos deseos de vivencias. Si Falla residió en Granada y posteriormente en Alta Gracia (Argentina), debió ser por una necesidad imperiosa de su salud, que le obligaba a ello, pues siempre expresó el deseo de reposar en su Cádiz nativo, muy cerca del Atlántico, ese mar que un día le inspirara su *Atlántida*.

UNA FELIZ INICIATIVA

Digna del mejor aplauso es esta feliz iniciativa de los Servicios de Actividades Culturales de la Delegación Nacional de Juventudes de ofrecer anualmente, y en el mes de noviembre, del 14 al 23, un emocionado recuerdo a la memoria de Falla, escuchando su música y aquella otra que esté inspirada en su recuerdo. Se nos ha dicho que esta primera Ofrenda ha sido improvisada, ¡bendita improvisación!, pero parece algo bien madurado, como luego se ha visto, en el transcurso del programa, bien confeccionado, de conferencias, coloquios y conciertos, junto a otras ofrendas de las que se hablará más tarde. Mérito indudable es ello de Antonio Iglesias, Asesor Musical de la Organización Juvenil, a quien ya le habría bullido más de una vez la realización de tan grandioso homenaje a un músico español que tanto representa en la composición patria y de

CEUTA

BRILLANTE RECITAL DE CANTO Y PIANO

Una vez más la Sociedad Amigos de la Música nos ha obsequiado con un recital estupendo, en el marco acogedor del salón de actos del Conservatorio Oficial de Música, con un programa de exquisito gusto. En la primera parte actuó la joven soprano Isabel Asensio, acompañada al piano por don Rafael Gómez Sempere, pianista de los mejores quilates por su técnica, digitación maravillosa y el difícil arte de dar a cada composición tal cual fue concebida, y con un sello personal que sólo los grandes virtuosos pueden alcanzar. No cabe duda que la soprano tuviese por acompañante tan excelente artista, dándole oportunidad a que sin temor - ya que ahora comienza - pudiese con seguridad y buen ánimo lucir todas sus mejores dotes. Así, en la *Balada y alborada*, de Joaquín de Caballero, su voz fue como un suspiro, y en el «Vessi d'arte» de *Tosca*, de Puccini, y la *Dogaresa* (romanza de «Mariata») su timbrada voz nos ofreciera todos sus más ricos matices y el dominio para acometer los agudos.

En la segunda parte del recital, en que interviene solamente el Sr. Gómez Sempere, fue extraordinaria su intervención, arrancando una clamorosa ovación; *Claro de luna*, de Debussy, y *Ensueño de amor*, de Liszt, composición que requiere un dominio pleno del arte pianístico. El resto de las obras de Chopin: *Nocturno*, *Polonesa número 1*, *Berceuse* y *Fantasia*, no encontramos adjetivos, e igual en *Córdoba*, de Albéniz, y el *Allegro de concierto*, de Granados. Interpretó como «bis» una pieza no programada. - JOSÉ MARÍA CANO.

SEVILLA

Orquesta Filarmónica. - Dentro del proyectado ciclo de las sinfonías de Beethoven, del que ya tienen noticia nuestros lectores, en el mes de noviembre han tenido lugar dos conciertos, dirigidos, respectivamente, por Antonio Ros Marbá y por Manuel Ivo Cruz. En el primero, además de la *Segunda sinfonía*, oímos la obertura de *La Gruta del Fingal*, en la que el joven director logró de la orquesta una interpretación rica en matices, y el *Concierto en do mayor*, K. 314, de Mozart, para oboe y orquesta, en el que tuvo muy lucidamente el solo Miguel Quirós. Dirigió el segundo, con gran dominio, Ivo Cruz, hijo. En él hemos apreciado las dotes de personalidad y simpatía y de perfecto conocimiento del oficio que ya nos cautivaron en el doctor Ivo Cruz, su padre. En la *Heroica* fue lo mejor, a nuestro juicio, la marcha fúnebre. Completaban el programa la «suite» *San Paulo*, de Holst, en la cual la cuerda no desmereció de la interpretación que hace poco nos ofreció la Orquesta de Cámara de Atenas, y el delicioso *Concierto para clavecín y orquesta*, de Seixas, pulcramente bordado por la solista María Malafaia.

■ La Orquesta Filarmónica y la Asociación Coral de Sevilla dieron realce a las fiestas de homenaje a Rilke en la ciudad de Ronda.

■ La Sociedad Sevillana de Conciertos ha vuelto a traer al Teatro del Balletto, con obras de De Bellis, Morricone, Bucchi y Tschaikowsky. El buen concepto que de él teníamos fue revalidado en esta verdaderamente artística velada.

■ El discurso de ingreso en la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de D. Enrique Sánchez Pedrote, que versó sobre el «lied» en América, fue ilustrado por la soprano María D. Malibrán, de gran sentido lírico y hermosa voz, acompañada admirablemente por el pianista Américo Caramuta.

■ El Conservatorio ha festejado a Santa Cecilia con los tradicionales actos: misa, acto académico y comida de confraternidad. - RAFAEL PÉREZ RUIZ.

RITMO

juventud española a

MANUEL de FALLA

quien tantos músicos españoles siguen sus huellas.

LOS PRIMEROS ACTOS

El salón de sesiones del Ayuntamiento gaditano dio cobijo a un acto inaugural, en el que por el Jefe del Servicio de Actividades Culturales de la Delegación Nacional de Juventudes, Santiago Guillén Martí, se hizo la introducción a esta Primera Ofrenda Musical a Manuel de Falla; sus palabras tenían un eco familiar, recogido e íntimo, como si las pronunciara (y de hecho lo es) un amante de toda la obra de don Manuel. Luego serían unas palabras encendidas y brillantes sobre la juventud de Falla, de José María Pemán, que él no pudo decir personalmente por compromisos adquiridos con anterioridad; unas palabras que descorrían velos íntimos de la vida personal del compositor. Y después cerraría el acto con su verbo vibrante, encendido, el escritor Jesús de las Cuevas, que nos llevó prendidos en el fuego de sus palabras a todos, durante su pregón sobre el andalucismo genial de don Manuel. Creo que todavía estaríamos escuchándole todos, extasiados por la claridad de sus conceptos y por la emoción de sus palabras.

Suenan las primeras composiciones de Falla

El segundo acto que se nos ofrece es en el Colegio Oficial de Médicos, donde escuchamos una primera sesión dedicada a la música del ilustre hijo de Cádiz. Otro gaditano bien galardonado interpreta sus *Piezas españolas para piano*, con la «Fantasía bética», y las interpretaciones de Jacinto Matute tienen ecos de familiar, requiebros filiales y comprensión especial para la efemérides que se celebra. Pero el público, como siempre, dispensa una buena acogida al paisano, más no la atención que su labor se merece. Es malo ser conocido en la tierra natal de uno y escucharle con frecuencia. Por eso la sesión subió de tono cuando se interpretaron por Isabel Penagos las *Tres melodías* y las *Siete canciones populares españolas*, acompañadas al piano por Matute. Entonces vibró como debía haberse hecho desde el comienzo de la sesión, y tuvimos un amago de interrumpir las *Canciones* al final de cada una de ellas: pero todo quedó reducido a ese amago, y el público supo resistir su impulso, su entusiasmo y su admiración por la labor de los dos artistas, realizada con todo amor, cariño y entrega, subiendo de punto el entusiasmo cuando Isabel Penagos alzó sobre su cabeza la partitura del gaditano inmortal.

Un coloquio histórico

Con la presencia de María del Carmen Falla se celebró un inte-

resante coloquio, en el que intervinieron destacadas personalidades gaditanas y críticos madrileños. Actuó como moderador Antonio Iglesias, que dijo a los asistentes que la mejor aportación que se podía hacer para destacar la personalidad de Falla en lo futuro era establecer las bases que habían de regir en las próximas manifestaciones musicales, en años futuros, puesto que estas Ofrendas tendrán su continuidad en lo sucesivo, serán unas manifestaciones que no puede haber nadie que cometa el atropello de suprimirlas una vez instauradas, como ya han quedado, sobre bases definitivas. Estas serán: celebrar las sucesivas Ofrendas del 14 al 23 de noviembre de cada año; celebración de actos religiosos, conciertos y exposiciones; Concurso Internacional de Interpretación «Premio Manuel de Falla», para jóvenes no mayores de veinticinco años, con dos pruebas eliminatorias: la primera, en Madrid, y la segunda, en Cádiz, con un premio de 1.000 dólares y un contrato de diez conciertos, con lo que el total ascenderá a 200.000 pesetas. Para los premios de Interpretación pianística será pieza obligada las *Noches*, y para Canto, diversos pasajes de *La vida breve*.

También habrá encargos de obras a la memoria de Falla, para estrenarlas en las Ofrendas, junto a otros de carácter literario-musical de orden analítico, que se encomendarán a profesionales de la Música, ya que estos trabajos no existen en la actualidad y sí los de carácter biográfico. Además se convocarán certámenes periódicos.

Cádiz, que carece de un piano que esté a la altura de su importancia, lo tendrá para sucesivas Ofrendas, ya que las bases para su adquisición quedaron bien cimentadas, con donaciones que ascienden a las 75.000 pesetas, y a las cuales se unirán otras aportaciones en forma de suscripción popular, que darán el total de la cantidad precisa para que sea de la mejor calidad.

Lección sobre lección

Monseñor Federico Sopena disertó sobre *Lección para hoy de la vida y de la obra de Falla*. El salón de actos de la Caja de Ahorros fue insuficiente para albergar a todos los que deseaban escuchar la docta palabra del conferenciante, quien

dio una lección magistral sobre lo que representa Falla en el camino de la vida espiritual y terrena. Estuvieron sus palabras llenas de contenido doctrinal en la Música, en lo religioso y lo social, hasta rozando con lo político moderado. Sus palabras fueron encendidas y valientes en muchos momentos, y harán pensar a muchos sobre el verdadero significado de las mismas. Y Falla, vehículo de ellas.

EL CONCIERTO DE GALA EN EL GRAN TEATRO FALLA

Cádiz tiene un teatro de corte clásico, que por fuera parece una plaza de toros al estilo de las Monumentales de Madrid y Barcelona. Al menos, eso cree el paseante que circula por las vías gaditanas; pero luego sube de sorpresa en sorpresa al ver que no hay tal plaza de toros, sino un teatro amplio, acogedor, que ostenta un nombre glorioso y que se instala sobre una plaza que lleva el nombre del compositor, como el teatro.

Sobre ese escenario estuvo la figura enjuta de don Manuel en otra ocasión, y también se escuchó su música, como en la presente. Ahora fueron su *Psyché* (para voz, flauta, arpa, violín, viola y violoncelo), el *Soneto a Córdoba* (para voz y arpa) y el *Concerto* (para clave, flauta, oboe, clarinete, violín y «cello»), cerrando el programa su *Retablo de Maese Pedro*.

Como intérpretes de estas obras actuaron la Orquesta Filarmónica de Madrid, con su titular, el maestro Odón Alonso; y como solistas de instrumentos, Azcordiabeitia, Gorostiaga, Orduña, Fernández Arias, Beriain, Talent, y los solistas Isabel Penagos, Ana María Marini Gil (arpa), Genoveva Gálvez (clave), José María Higuero (tenor), Antonio Campó (bajo), el director escénico Modesto Higuera y la Compañía de Guignol «Albatros», que dirige José María Palacios. Todos ellos cooperaron al éxito de la velada, y en honor de todos, y especialmente de don Manuel de Falla, sonaron encendidas ovaciones, que rubricaron las versiones de sus páginas más importantes, y todas ellas lo son, porque han alcanzado renombre universal y se escuchan en todas las latitudes.

Función religiosa en la Catedral

Oficiada por Monseñor Sopena se celebró en el altar mayor de la

Catedral una Misa, ofrecida por el eterno descanso de Falla, que fue presidida por las primeras Autoridades provinciales y locales, junto con el Delegado Nacional de Juventudes y representante de los Servicios de Actividades Culturales de la misma, así como Delegado provincial de la Organización Juvenil gaditana. Finalizado el santo sacrificio, en el cual se cantó la *Misa «O Rex Glorise»*, de Alonso Lobo, por el coro Cantores de Polifonía, se cantó también un responso en la cripta donde reposan los restos del compositor, junto a las aguas del Atlántico, donde le llega el eco de sus olas, aquellas de la inconclusa, por él, *Atlántida*.

Actos de clausura

El día de la clausura, con asistencia de los representantes de la Organización Juvenil, familiares y críticos, se hizo una ofrenda floral en Sancti Petri, allí donde don Manuel se inspiró para su obra basada en el poema de Verdguer. Los miembros de la Organización depositaron sobre las tranquilas aguas del Atlántico una corona de laurel, como ofrenda al músico, y uno de los familiares del maestro rezó una oración por el compositor, que fue contestada por todos los presentes, entre los que se encontraban su discípulo Ernesto Halffter y el director Rovira Veleza, que realiza en Cádiz el *Amor brujo*.

La Juventud Española, por mediación de su Delegado nacional, descubrió una lápida conmemorativa de estos noventa años del nacimiento de Falla y XX aniversario del fallecimiento en la casa en que naciera el ilustre compositor, allá en la plaza de Mina, 3, que hoy se denomina plaza del Generalísimo Franco. El Delegado nacional, D. Eugenio López, pronunció unas palabras sobre el significado que tenían esta Ofrenda y esta lápida, que perpetuará el recuerdo que dedica la juventud española a tan ilustre genio de la Música española.

Por último, el ilustre catedrático de Historia, D. Luis de Sosa, presentó el libro de Juan Viniegra y Lasso de la Vega, en colaboración con Carmen y Carlos Martel Viniegra, titulado *Manuel de Falla: su vida íntima*. Tras la intervención de los colaboradores del señor Viniegra, el Sr. Sosa destacó la importancia que el libro tiene para todos, pues no se trata de una biografía más, sino de sacar a la luz el Falla íntimo, que para muchos es desconocido. Esa corona que se depositó en Sancti Petri, también tomaría el derrotero de América, para besar las orillas de aquellas tierras que fueron la penúltima morada de don Manuel?

en CADIZ

crónica especial de nuestro enviado y crítico musical
FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA



LORENZO SANTANDREU

Con un gran bagaje técnico en piano, armonía y canto, Lorenzo Santandreu ha entregado su juventud, y sin reserva alguna, a toda actividad que con la labor lírica se relacione. Su formación musical se ha modelado en el Conservatorio Municipal de Barcelona, con Pellicer en el Piano, con Poch en Armonía y con Conchita Badía de Agustí en Canto, con la que actualmente sigue los cursos de Virtuosismo, así como con Pura Gómez de Ribó, las dos ilustres profesoras del Conservatorio mencionado.

Sus actuaciones, casi siempre dedicadas al oratorio, han sido ya muy diversas: en París, Milán, Como, Lugano, Lyon y otras ciudades europeas. Con orquesta ha actuado con la Filarmónica, Banda Municipal, Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos, Orquesta de Cámara del Conservatorio y conjunto instrumental antiguo de Ars Musicae.

En este año, y con motivo de la inauguración en Ponce (Puerto Rico) del Museo de Arte, fue contratado para actuar como bajo solista en *La Creación y Pasión según San Mateo*, mereciendo las más elogiosas críticas.

Lorenzo Santandreu ha sido becario de «Música en Compostela», pero los horizontes del joven cantante se extienden a los dominios de la composición que tiene como base los temas y melodías típicamente populares. Algunas de sus obras han sido estrenadas por el grupo filarmónico del Ateneo Científico y Literario de Mahón (Menorca).

RITMO tiene el deber, en esta presentación al mundo musical del joven músico Lorenzo Santandreu, de hacer constar que es un auténtico valor humano en los actuales momentos en que existe una juventud con ilusiones de contribuir a la elevación del nivel espiritual de la humanidad.

San Justo Desvern es una villa señorial, próxima a Barcelona, de la que se ha convertido en un pulmón por ser un bello paraje con grandes atractivos diurnos y nocturnos. En esa villa existe un Ateneo que despliega gran número de actividades culturales de suma importancia. Y en el seno de ese Ateneo fue fundado, en 1953, el Orfeó Enric Morera, que bajo la presidencia de don José Torres Domingo, mecenas filarmónico, y la dirección del maestro Antonio Coll Cruells, músico de amplia cultura, increíble dinamismo y entusiasmo y fervor sin límites, ha conquistado una excelente reputación, ha ganado premios, ha conseguido señalados éxitos de crítica y público en España y en el extranjero, es solicitado constantemente para la interpretación de oratorios y, lo que casi es mejor que todo eso, partiendo de cero, ha creado en la pequeña ciudad un bello clima de devoción por la música polifónica en sus diversas formas: folklore, música medieval y del Renacimiento, polifonía religiosa y música coral contemporánea, y ha logrado formar con sus cantores y alrededor de ellos una vasta familia culta, que eleva su espíritu cantando y mantiene vivo el culto a la gloriosa tradición coral catalana.

El Orfeó Enric Morera es hoy, respecto de San Justo Desvern,

Un auténtico acontecimiento musical constituyó el concierto ofrecido por la Asociación de Cultura Musical a sus asociados. La *Misa de Requiem*, de Verdi. Intérpretes: la Orquesta A. I. D. E. M., de Florencia, dirigida por el maestro Nino Verchi; el Orfeón Donostiarra y los solistas Rita Orlandi (soprano), Armanda Bonato («mezzo-soprano»), Aldo Romano (tenor) y Massimiliano Malaspina (bajo). Dedicamos nuestro comentario a la Orquesta de Florencia. Esa Orquesta tiene una gran sonoridad, encuentra calidades extraordinarias tanto en la madera y cobres como en la cuerda. Conjunto muy equilibrado, que se amalgamó extraordinariamente bien bajo la batuta de Nino Verchi. Los coros estuvieron magníficos. El maestro Verchi consiguió del Orfeón Donostiarra todos los matices que deseaba. Los solistas forman un magnífico cuarteto de los que quisiéramos escuchar siempre. Sencillamente fue una gran versión del *Requiem* de Verdi. Al terminar estalló una clamorosa ovación en todo el Teatro Victoria Eugenia, abarrotado de público. Con el ilustre maestro Nino Verchi, que dirige esta obra sin partitura, compartieron los aplausos todos y el maestro Gorostidi.

— Al día siguiente, también en el Teatro Victoria Eugenia, se repitió el concierto. Esta vez con público de taquilla y a teatro lleno por completo, lo que va en prestigio de la cultura de San Sebastián. Esta segunda versión de la gran obra de Verdi tuvo, si cabe, mejor interpretación que el primer día. Un éxito pleno de todos, de los cantantes italianos, de la Orquesta A. I. D. E. M., del Orfeón Do-

EL ORFEO ENRICO MORERA

del Ateneo de San Justo de

algo tan entrañable y representativo que el nombre de la villa y el suyo se unen espontánea e indisolublemente en el pensamiento y en el recuerdo de quienquiera que haya visitado la localidad o haya escuchado a los cantores una sola vez. Pero hay más. No satisfechos sus dirigentes con realizar una extensa labor de estudio y de actuaciones, pues el repertorio del orfeón es amplísimo y su actividad es constante, en 1959 fundaron los Concerts d'Estiu (Conciertos de Verano), que generalmente consisten en ciclos de cuatro conciertos y se celebran de noche en los jardines poéticamente iluminados de las señoriales residencias que allí poseen diversas personalidades amantes y protectoras de la Música, y también alguna vez, con carácter popular, en algunas de las plazas pulcramente urbanizadas con que cuenta la villa.

A esos conciertos acuden no sólo los distinguidos filarmónicos que residen en San Justo Desvern o pasan allí sus vacaciones, sino que, atraídos por el prestigio de

que han sabido aureolarse, acuden también en gran número de Barcelona y otras ciudades relativamente cercanas. Es imposible mencionar aquí los nombres de todos los artistas e instituciones musicales que en ocho años han actuado en Concerts d'Estiu, y sólo como prueba de su categoría citaremos, al azar, a la Orquesta de Cámara Solistas de Barcelona, la arpista Rosa Balcells, el pianista Carlos Santos, el Quinteto de Viento de Barcelona, la Banda Municipal de Barcelona, la Capilla Clásica Polifónica, la «lied-erista» Concepción Badía, la Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, y los más eminentes solistas instrumentales.

En agosto último actuó con clamoroso éxito para Concerts d'Estiu el Coro Ermes Grion, de Montfalcone (Italia), que fundó y dirige el maestro Aldo Policardi y está integrado por 28 voces masculinas. Este admirable Coro fue recibido también con todos los honores en el histórico Salón de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona y en el monasterio de

SAN SEBASTIAN

nostiarra y de los maestros Verchi y Gorostidi, quienes al finalizar la obra salieron repetidas veces a recibir los aplausos, bien merecidos, de la numerosísima asistencia.

— En la Asociación de Cultura Musical la Orquesta de Cámara de Berlín, con Hans von Benda. Para los donostiarra, el pensar que íbamos nuevamente a disfrutar de la Orquesta de Cámara de Berlín y que Hans von Benda, como en otras tantas veces, iba a darnos la magna lección interpretativa de los clásicos: Friedmann, Bach, Haendel, Mozart y Haydn, constituía un verdadero acontecimiento lleno de emoción. Pero el maestro Von Benda nos traía además esa tilde actual de un músico contemporáneo, como Friedrich Voss, con su obra *Pan Excentrisch*, fantasía escrita para flauta y orquesta, que permitió al maravilloso instrumentista Karl Bernhard Sehon hacer un alarde, demostrando cuánto puede lograrse en ejecución con este ya de por sí difícil instrumento. La Orquesta de Cámara de Berlín causó esa gran impresión de calidad, de precisión, de sonoridad y estilo de los conjuntos bien cualificados y cuyas interpretaciones son modelo. Fue un gran éxito de la Orquesta y de su Director, a quien el público tributó una gran ovación en su primera salida, como homenaje a tantas y tantas actuaciones en aquellos años primeros de sus visitas a nuestra ciudad.

— Recital de piano por Byron Janis, segundo de los pianistas que

actúan en el presente curso de Cultura Musical, y que, como es costumbre, también llama al público de tal suerte que se llena el Teatro Victoria Eugenia. Su programa de ayer fue exquisito, con obras de Haydn, Schumann, Chopin, Debussy, Prokofieff y Luis Moreau Gottschalk, todo él muy bien interpretado, especialmente el *Andantino*, de Schumann, que ejecutó magistralmente y delicadísimo, y con un gran alarde de mecánico en *Visiones fugitivas*, de Prokofieff, y en las obras de Gottschalk. Escuchó muchos aplausos Byron Janis y correspondió con otras dos páginas fuera de programa.

— La Orquesta Sinfónica del Conservatorio dio su octavo concierto de abono. El programa, dirigido por el maestro Javier Bello Portu, se caracterizó por ese deseo de renovación que se ha trazado esta Orquesta, dando a conocer y comprender a compositores como P. Donosty o Eduardo Mococho valores un tanto olvidados. Todas las obras se distinguieron por la seguridad de la ejecución y por la gran actuación de los solistas. Al terminar la obra de E. Mococho, *Sorgin-Ots*, que cerraba el programa, los aplausos fueron tan unánimes y clamorosos que obligaron al «bisado» de parte de la composición. Era el premio a director y Orquesta.

— En el Instituto Francés actuaron dos artistas fuera de serie. El saxofonista Jean Marie Londeix y

Montserrat recogió regular de mes Grion, ternalme micilios gas del costumb catalane artistas la villa p d'Estiu, alma de eco en su

En sep Enric M en Perpín recepción ges del Secretari le dio la por su m bras a l President Domingo tad que ambos la el Orfeó a Saint-M cuchar e de Pablo

la pianist Londeix ta. Por e forma de la música sa. No ex res le de Londeix y medalla para dar emisiones en toda E elogiar co nista Mar acompañ momento

— La fes se conme concierto donde ac tacados c cipal de parte se la memo co 1965-6 premios

tercera a la clase de a cargo d Sarasúa d térpretes Bizet, pu tia y arte fefora co muy felic

— En e ofreció u profesor Padrosa. Beethoven wine, Yv cierto cor Carbizu, audición y puso de r nístico. F

MORERA

de Desvern

Montserrat. La Prensa italiana recogió conmovida el hecho singular de que los cantores del Ermes Grion fueron acogidos y fraternalmente hospedados en los domicilios particulares de sus colegas del Orfeo Enric Morera, bella costumbre que estos orfeonistas catalanes mantienen con todos los artistas extranjeros que llegan a la villa para actuar en los Concerts d'Estiu, y que cala hondo en el alma de los interesados y halla eco en su respectiva patria.

En septiembre pasado el Orfeo Enric Morera actuó triunfalmente en Perpiñán y fue objeto de una recepción en la Salle des Mariages del Ayuntamiento, donde su Secretario, M. Robert Marquant, le dio la bienvenida y le felicitó por su magnífico concierto, palabras a las que correspondió el Presidente del Orfeón, Sr. Torres Domingo, patentizando la amistad que une a los catalanes de ambos lados de la frontera. Luego el Orfeo Enric Morera se trasladó a Saint-Michel-de-Cuxá para escuchar en la abadía *El Pessebre*, de Pablo Casals, sobre un poema

de Juan Alavedra, y más tarde, en Molitg-les-Bains, en pleno corazón del Canigó, tuvo el honor de ser recibido por el propio Casals, al que ofrendó un artístico relieve en bronce, obra del escultor Javier Modolell, con motivo de cumplir noventa años el glorioso violoncelista. Después, el Orfeo Enric Morera cantó dos canciones populares catalanas: *La dama d'Aragó*, armonizada por Luis Millet, y *El cant dels ocells*, armonizada por R. Ferrer, que Casals escuchó conmovido. Los orfeonistas y su Director, Antonio Coll, vivieron uno de los momentos más intensos y emotivos de su vida. Casals, apóstol de la paz, compositor inspirado y el más grande violoncelista de todos los tiempos, les aplaudió y el maestro Coll besó reverenciosamente aquellas manos que aplaudían.

El maestro les habló con profundidad de pensamiento, con sincera estimación y con palabras afectuosas, evocando sus largos peregrinajes por el mundo y sus recuerdos inolvidables. Por último, pulsó un carillón electrónico en el que resonó *El cant dels ocells*, que él ha universalizado y que en aquel momento estremeció los bosques de Molitg y los corazones de los orfeonistas, hondamente impresionados por aquella visita memorable.

A. M. A.

SIMONE y FRANÇOISE PIERRAT, en ESPAÑA

Estas hermanas, «cello» y piano, respectivamente, entregadas con entusiasmo y férrea voluntad al cultivo de la buena música, han realizado una nueva gira por España, que como todas las anteriores han constituido claros triunfos. Por no citar todas las ciudades visitadas mencionaremos únicamente Vitoria, donde tomaron parte en los Festivales de España organizados por el Ayuntamiento; Bilbao, en Conciertos Arriaga; Tolosa, audición organizada por Esculanía Gorriti; Gijón, en la Sociedad Filarmónica, y en Gandía, contratadas por el Ateneo Filarmónico. La Caja de Ahorros del Sureste de España también se adhirió a esta gira con dos conciertos, dados en dos de sus sucursales murcianas. Las críticas otorgadas a las célebres artistas han sido en todas partes muy elogiosas. — De nuestra Redacción.

Tras su brillante intervención en los Festivales de España en Vitoria, las hermanas Pierrat reciben sendos ramos de flores.

GLORIA VIGNAU

acionales

BILBAO

El segundo concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao ha estado compuesto por obras de autores españoles: *Sinfonía en re*, de J. C. de Arriaga; primera «suite» de *El atalayero de Machichaco*, de S. Ruiz Jalón (estreno en su versión orquestal); *Diez melodías vascas*, de J. Guridi, y tres danzas de *El sombrero de tres picos*, de M. de Falla.

La *Sinfonía* de Arriaga, de estilo clásico y rasgos originales en su orquestación, ha sido interpretada con acierto, destacando en la cuerda los violoncelos. La primera «suite» de *El atalayero de Machichaco* ha sido también bien interpretada y con grandes relieves sonoros, destacando el «Preludio» y «Tempestad y sueño del atayalero», por su atmósfera impresionista y efecto orquestal.

Las *Diez melodías vascas* de Guridi y tres danzas de *El sombrero de tres picos*, de Falla, diremos, en líneas generales, que han sido unas versiones muy brillantes, en las que se han unido director y orquesta.

Nuestro querido colega S. Ruiz Jalón, crítico musical de *La Gaceta del Norte*, hubo de salir a escena a recibir las ovaciones que le dedicaba el público por el merecimiento de su obra *El atalayero de Machichaco*.

Sociedad Filarmónica. — Dúo Jean Marie Londeix (saxofón) y Marie Anne Campenet (piano). De técnica muy depurada y excelente musicalidad la observada en Jean Marie Londeix, y lo mismo hemos de decir de la pianista Marie Anne Campenet, gran artífice del éxito de este dúo, que ha gustado mucho al público. El concierto se celebró en colaboración con el Instituto Francés.

❖ Rafael Orozco, el joven pianista español, que recientemente ha obtenido un triunfo rotundo en Inglaterra, se ha presentado en esta Sociedad Filarmónica con un programa de Bach, Chopin, Prokofieff y Brahms; a través de todo el concierto se ha observado en él, a pesar de sus veinte años, que posee excelente técnica y una gran musicalidad, obteniendo en definitiva un éxito brillante.

❖ El gran pianista cubano Jorge Bolet ha conseguido un rotundo éxito en su recital ofrecido en esta Sociedad Filarmónica, en el que interpretó magistralmente la *Sonata XVI* de Beethoven («Los adioses»), *Variaciones sobre un tema de Haendel*, de Brahms, y *Transcripciones de «lieder»*, de Liszt, resaltando la firmeza de su técnica y sensibilidad artística.

❖ Buen concierto el que han ofrecido en la Sociedad Filarmónica el dúo Brunilda Gianneo (violín) y Janka Brun (piano).

La violinista, excelente en la expresión y modo de dar flexibilidad al fraseo, y exquisito gusto interpretativo; y la pianista, a la misma altura artística de su compañera, obteniendo un resultado muy favorable, que el público premió con merecidos aplausos.

❖ Un gran triunfo del pianista Jorge Bolet con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, que ha sido dirigida por el hermano del citado pianista, Alberto Bolet. El concierto se desarrolló con obras del compositor norteamericano G. Gershwin, y estas versiones resultaron muy acertadas, por el conocimiento del estilo de ambos artistas hermanos Bolet.

El pianista Jorge Bolet entusiasmó al público con su fabuloso dominio del teclado, y el director Alberto Bolet fue artífice del gran éxito del concierto. En suma, un excelente concierto, que entusiasmó al público, y del que guardarán grato recuerdo.

❖ En la Sociedad de «Conciertos Arriaga» ha actuado con cierto éxito el guitarrista cubano Héctor García, pues juzgando su programa y las versiones realizadas dejaron entrever a un guitarrista con condiciones prometedoras; pero en esta ocasión su concierto fue de mediana altura.

❖ En esta misma Sociedad han ofrecido un brillante recital las hermanas Simone y Françoise Pierrat, violoncelo y piano, respectivamente.

El concierto se ha ido desarrollando con brillantez, en un programa de autores como Couperin, Fauré, Brahms, Ravel, Chopin, Louis Vierne y Jean Rivier, y haciendo demostración de poseer unas maravillosas condiciones musicales.

❖ Dúo Gunter Pichler (violín) y Heinz Medjimorec (piano), en la Sociedad Filarmónica, en programa integrado por *Sonata en do mayor* (K 296), de Mozart; *Sonata número 2, en re mayor*, op. 94 (1943), de Prokofieff; *Sonata IX de violín y piano en la mayor*, op. 47, de Beethoven.

Mozart, versión llena de delicadeza, naturalidad y acentos elegantes. Prokofieff, con buen ritmo y expresividad, y en Beethoven decayó algo la afinación y sonido del violín en algunos momentos. Pese a todo ello, la actuación de ambos artistas fue buena.

J. URQUIJO RESPALDIZA



Pianos LINDNER



MAS PROGRESO QUE EN UN SIGLO DE
CONSTRUCCION TRADICIONAL DEL PIANO

Sonoridad clara, cálida y pura
No influyen los diferentes climas y temperaturas
Ajuste permanente
Mejor precisión
Peso 85 kilos, solamente

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos construidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929
VITORIA

ó

Paul
Director
en el p
cante G
■ Aun
existe u
ropa qu
el Gran
cerró la
el ben
140.000
teatro c
1.500 pl
por tér
por 100
■ Rafa
nueva ó
Faroli,
en el sig
■ El c
Goehr h
tulada
astrenar
Opera d
Charles
■ Jelen
durante
primeras
Bolshoi,
a los se
edad. Sh
su desap
más gra
soviético
■ Las l
ciosa óp
las escri
interpre
ta y cinc
sentado
de la últ
ces corre
Federal,
alemana
Suiza. I
La flaut
■ Hans
pone, p
ópera i
Damm,
Markus
■ La O
na ha
624.575
La Volk
La plant
mero co
mientras
de 292.

p

ÓPERA en el MUNDO

Paul Hager ha sido nombrado Director de la Opera de Essen, en el puesto que ha dejado vacante Gunter Toth.

■ Aunque parezca mentira, existe un teatro de ópera en Europa que obtiene superávit. Es el Gran Teatro de Ginebra, que cerró la temporada 1965-66 con el beneficio considerable de 140.000 francos suizos. El bello teatro cuenta con un aforo de 1.500 plazas, que está cubierto por término medio en un 97 por 100 durante sus temporadas.

■ Rafael Kubelik compone una nueva ópera; su título, *Cornelia Faroli*, y su acción transcurre en el siglo XVI.

■ El compositor Alexander Goehr ha concluido su ópera titulada *Arden debe morir*, que estrenará el 5 de marzo en la Opera de Hamburgo y dirigirá Charles McKerras.

■ Jelena Katuskaya, que fuera durante largos años una de las primeras sopranos de la Opera Bolshoi, de Moscú, ha fallecido a los setenta y ocho años de edad. Shostakovitch ha calificado su desaparición como una de las más grandes pérdidas del arte soviético.

■ *Las bodas de Figaro*, la preciosa ópera de Mozart, es, de las escritas en alemán, la más interpretada en el mundo. Treinta y cinco teatros la han representado 529 veces en el curso de la última temporada: 249 veces corresponden a la República Federal, 218 a la zona soviética alemana, 38 a Austria y 34 a Suiza. Le sigue muy de cerca *La flauta encantada*.

■ Hans Ulrich Engelmann compone, para Radio Colonia, una ópera intitulada *El caso Van Damm*, cuyo libreto es del suizo Markus Kutter.

■ La Opera del Estado de Viena ha recibido la visita de 624.575 espectadores en 1966. La Volkoper de Viena, 460.452. La plantilla de personal del primero comprende 538 personas, mientras que la del segundo es de 292.

■ El director de orquesta Giandrea Gavazzeni acaba de ser nombrado Director artístico de La Scala de Milán.

■ El programa de La Scala milanesa comenzó el 7 de diciembre. No prevé esta temporada ningún estreno operístico; sin embargo, sí dos «ballets».

■ El compositor Paul Dessau, que habita en el Berlín Este, y que compone en la actualidad una ópera sobre la vida de Alber Einstein, ha visto estrenada su reciente obra *Maestro Puntilla y su criado Matti*, sobre la obra de Bertold Brech, en la Opera del Estado del Berlín Este, obteniendo simplemente un moderado éxito, pese al auténtico valor musical de la partitura.

Los concursos

Ha sido convocado el Tercer Concurso Internacional de Interpretación de la Música Española, que se celebra en Santa Cruz de Tenerife, y tendrá lugar entre el 17 y el 23 de abril próximo. Está dedicado al piano, y pueden optar a él los pianistas que no hayan cumplido más de los treinta y cinco años en 1 de enero de 1967. Constará de dos pruebas, la primera eliminatoria. Se otorgarán tres primeros premios y diplomas de honor, cuyos importes totalizan 1.833 dólares. Se concederán asimismo becas de viaje a los concursantes clasificados para la segunda prueba. El plazo de admisión de inscripciones terminará el 28 de febrero. Deben dirigirse a la Secretaría del Concurso, Teobaldo Power, 3, Santa Cruz de Tenerife, donde pueden solicitarse las bases completas, que figuran también en otro lugar de este número.

* Por el Instituto Musical de Tarragona - Conservatorio Oficial de Música - se acaba de convocar un Premio Nacional de

Violín, para la concesión de un premio consistente en un violín de la escuela tirolesa, construido según la técnica de Egidius Klotz-Mittenwald. Pueden concursar cuantos violinistas cursen estudios en un Conservatorio nacional oficial. Se celebrará el 28 de mayo, en Tarragona, y las inscripciones deben hacerse antes del 30 de marzo de 1967, dirigidas al Presidente del Instituto Musical de Tarragona, calle Mayor, 39.

* El Premio de Composición «Reina María José» 1966, consistente en 10.000 francos suizos, ha sido otorgado al húngaro Laurent Hadju. El Jurado estuvo presidido por el compositor belga Marcel Poot.

* El Concurso Internacional de Violín Carl Flesch, que se disputa anualmente en el Wigmore Hall, de Londres, ha sido ganado por el alemán Andreas Roehn, que tuvo por principales contrincantes a la japonesa Mariko Takagi, al checo Peter Michalica y al francés Hervé Le Floch.

NOTICIAS

Al Dr. Gustaf Hillestroen, Director del Teatro de la Corte de Drottningholm (Suecia), le ha sido concedida la Medalla Mozart 1966, la que le ha sido impuesta el 10 de diciembre en el Palacio Augarten, de Viena.

* Las Juventudes Musicales Belgas no tendrán en el porvenir dificultades financieras. El Gobierno belga ha decidido otorgarles una subvención anual de cinco millones de francos.

* Roland Manuel, compositor, discípulo de Albert Roussel, ha fallecido en París a los setenta y cinco años de edad. Últimamente venía dirigiendo una emisión musical en la Radio francesa.

* La Federación Internacional de Juventudes Musicales estará presente en la Exposición Universal de Montreal, por un magnífico pabellón que volverá a instalarse en el Monte Oxford, campamento de las Juventudes Musicales Canadienses, después de la Exposición de 1967.

* En el III Festival Internacional Webern, organizado en Buffalo, se escucharon por primera vez diferentes obras del famoso compositor, descubiertas por Hans Moldenhausner, Presidente de la Sociedad Internacional Webern.

* Ha producido sensación en los Estados Unidos la dimisión presentada por Leonard Bernstein como Director permanente de la Philharmonic Symphony Orchestra de Nueva York, y que no le ha sido aceptada, ya que ha de permanecer al frente de la misma hasta finales de 1968. Bernstein ha decidido dedicarse íntegramente a la composición.

* Aram Katchaturian ha compuesto una obra para clarinete y orquesta de «jazz», y la ha dedicado a Benny Goodman. La dirigirá personalmente en la primera audición universal que se celebrará en los Estados Unidos próximamente.

* Stravinsky ha aceptado la presidencia de la Sociedad Internacional Alban Berg, de cuyo Consejo forman parte también Britten, Dallapiccola, Krenek, Malipiero y Milhaud.

* El violinista inglés Phillip Newman ha muerto el 23 de noviembre en España (Baleares), fecha que coincide con el primer aniversario de la muerte de la Reina Elisabeth de Bélgica, de quien había sido numerosas veces invitado de honor.

* Sylvia y Benno Rabinof, que constituyen el famoso dúo de piano y violín Rabinof, ya conocido en España, han realizado una brillantísima gira de conciertos por el oeste de Estados Unidos y se anuncia una nueva gira por California. La base de sus programas son Beethoven, Schubert y Enesco.

* El joven violinista español Rubén Antón sigue ascendiendo casi vertiginosamente a la cima de la fama. Su gira última por Francia tuvo en Lyon el epílogo del triunfo. El excelente crítico de L'Hecho le dedica una extensa crítica plena de elogios. Rubén Antón regresó a Alemania, en donde tiene todavía conciertos que realizar, continuando la gira que comenzó a primeros del mes de noviembre.

el mundo del «ballet»

Los Ballets de Madrid, de Antonio, tras su temporada en el Teatro de la Zarzuela, volverán al extranjero, para conquistar nuevos lauros.

● Luisillo y su Ballet Teatro iniciarán en enero su temporada universal, permaneciendo en París casi todo el mes. Luego visitarán África del Sur y Australia.

● La Scala milanesa producirá en esta temporada el estreno de dos nuevos «ballets»; uno, *Antigua aria y danza*, de Ottorino Respighi, y *La bella durmiente del bosque*, de Tchaikowsky.

● Se celebró en París el Cuarto Festival Internacional de la Danza. Escenario lo fue el del Teatro de los Campos Elíseos. Tuvo un gran éxito el Gran Ballet Clásico de France, que ofrecemos debajo de las presentes líneas, en un momento de *La esmeralda*, pudiendo ver en el centro a Liñe Daydé y a Nicholas Palajenko, principales figuras del gran conjunto coreográfico galo.



NOVEDADES del DISCO CLASICO



Próximo recital ISABEL PENAGOS en disco

La foto recoge—de izquierda a derecha— a Odón Alonso, Miguel Zanetti e Isabel Penagos, durante un descanso de la grabación, que aprovechan para cambiar impresiones frente a la propia partitura.

Cuanta labor se lleve a cabo para incrementar la discografía de nuestra música contará siempre con la mejor acogida. Este es el caso de una nueva producción que está a punto de lanzar al mercado Zafiro, consistente en un recital de Isabel Penagos, en disco.

Las *Siete canciones populares*, de Falla; los *Cuatro madrigales amorosos*, de Rodrigo; cinco canciones de Montsalvatge y el *Poema en forma de canciones*, de Turina, constituyen el programa de este recital.

Dirige la producción Odón Alonso y colabora un gran pianista, bien curtido en estas lides: Miguel Zanetti. Buen equipo artístico, garantía de la calidad que ha de tener la producción.

Festival de Música Barroca

Una grabación original de Amadeo ha sido incorporada al Catálogo Hispavox: *Festival de Música Barroca*, a cargo de una Agrupación única en su género, los solistas de Zagreb, el conjunto que en poco más de una década se ha clasificado como especialistas en la interpretación de esta clase de programas, y que para este disco han seleccionado el *Concierto grosso número 8, en sol menor, para la noche de Navidad*, op. 61, de Corelli; tres Corales de Bach, el *Concierto a cuatro en forma de pastoral para la Navidad*, op. 8, de Torelli, y *La canción en sol mayor*, obra que se conoce como la *Sinfonía de los juguetes*, de Haydn.

Programa fonográfico muy del tiempo en que sale a la luz esta producción, y que tiene, tanto en el conjunto instrumental como en el solista a quien se ha confiado el clave, Anton Heiller, y en el director titular del conjunto, el famoso músico italiano de nacimiento, pero yugoslavo de adopción, Antonio Janigro, el más entregado equipo para el logro de una auténtica obra maestra en el campo de la moderna discografía.

Alicia de Larrocha, en «Páginas célebres para piano»

La discografía de Alicia de Larrocha va siendo numerosa. Hoy Hispavox la amplía con la producción de este disco grande no ya por su diámetro, sino por su contenido. Con él se elevan a tres los volúmenes de su colección «Páginas célebres para piano». Alicia de Larrocha nos deja en este registro magistrales versiones, producto de su virtuosismo pianístico, de páginas de obras bien conocidas en la literatura pianística. Couperin, Mozart, Mendelssohn, Tchaikowsky, Chopin, Paderewski, Debussy y Weber, representados por páginas, entre otras, como la *Sonata número 15, en do mayor, K 545*; *La canción de Primavera*, el *Vals número 7, en do sostenido menor*; el *Minueto en sol mayor*, op. 14, número 1; *Dos arabescas* y *La invitación al vals*.

Obras de esta clase son la mejor contribución para formar una discoteca pianística y para la formación estética de las jóvenes promociones pianísticas, que tienen en Alicia de Larrocha escuela digna de ser seguida, dentro, naturalmente, del personalísimo estilo que ha de tener cada intérprete.

FIDIAS, una nueva marca

Se suma a la actividad del disco una nueva firma: Fidas, que si ya se había incorporado al mercado en el campo de la producción teatral y de la poesía, así como al de la música ligera, ahora lo hace al de la clásica, y con una muy original producción: un recital pianístico de Pedro Lerma, dedicado a los niños, del que nos será grato ocuparnos más detenidamente en próximo número.

NOTICIAS y NOVEDADES DEL MUNDO DE LA MUSICA LIGERA

De Barcelona nos han llegado en cinta magnetofónica tres grabaciones de Los Halcones: *Gran Flamingo*, *El submarino amarillo* y *Melancolía*. Es una primicia a su primer disco, que muy pronto van a grabar, y esperamos constituya el primer escalón para ascender a la fama, pues por lo escuchado este joven conjunto posee unas innegables cualidades musicales y está llamado a triunfar muy pronto.

Los Halcones se formaron hace aproximadamente un par de años. El pasado ganaron el Festival de Música Moderna de Talavera, y hoy día son el conjunto más solicitado de Radio Juventud de Barcelona. Para el año que se avecina esperan hacer su presentación en la capital de España.

Para preparar su último disco, que comentamos en la sección correspondiente, Jaime Morey ha precisado seis meses, durante los que el famoso cantante ha debido arrinconar su clasicismo y actualizarse con vistas a un mercado europeo.

El cotizado Gianni Morandi será papá muy pronto. De acuerdo con su esposa, la actriz Laura Efrikian, si el bebé es niño se llamará Gianluca, y si es niña, Serena. Ya lo saben ustedes.

Las Casas grabadoras preparan una gran campaña para las Navidades. Una variada gama de villancicos populares y la aparición de una serie de discos de Walt Disney con los temas musicales de sus películas. Harán, sin duda, las delicias de grandes y chicos.

Las grandes estrellas internacionales de la canción siguen grabando en español; a la larga lista se suma nuevamente Sandie Shaw, con su segundo disco en castellano.

La bellísima Monna Bell también canta a la Navidad; ya ha salido al mercado su último disco conteniendo cuatro temas pascales. Gigliola Cinquetti estuvo de nuevo en España a finales de noviembre. Sus actuaciones en T. V. E. y las salas de fiesta barcelonesas se contaron por éxitos, pese a los rumores que circulan sobre su declive artístico. — A. E. M.

DISCOS RECIBIDOS

Novola ha editado *El era mi amigo, de Massiel*, que en su marcha ascendente apunta un nuevo éxito.

The Who (Los Quienes) nos llegan con etiqueta Decca en cuatro interpretaciones, en las que apreciamos el más puro «liverpool sound», pese a que la crítica inglesa los clasifica dentro de un nuevo estilo.

Polydor nos manda una grabación llena de gracia y salero, La garra, con los Beatles de Cádiz, en la que el famoso grupo gaditano nos hace reír con su salerosa exposición de algunos temas que están en el ánimo de todos.

The Surfaris, con Wipe Out y Surfer Joe, en un disco Dot Records, que es el mejor que hemos oído de todo el lote de este mes. Una instrumentación fuera de serie y un cantante de voz excepcional dan por resultado un disco completísimo.

Mický y Los Tunys aparecen de nuevo en el mercado del disco con la marca Novola y sus cuatro últimos éxitos, que encabeza Opinión pública.

De nuevo el «Jerk»; esta vez nos lo manda Zafiro en interpretaciones de Los Siete, un grupo italiano con juventud y musicalidad.

Adriángela es una cantante con personalidad y gusto exquisito; por tanto, sin provocar escándalos ni histéricismos, todos sus discos nos parecen estupendos. Este es el caso del que nos manda Zafiro con Porque como título estelar.

Pregonando boquerones, Tengo el corazón cansío y otras dos canciones de idénticas hechuras, interpretadas por Luis Lucena, nos llegan de la Casa R. C. A. Victor.

Muy pronto va a aparecer el nuevo disco de Luis Gardey, Siempre te recordaré, que Zafiro ha tenido la gentileza de mandarnos en primicia. No dudamos que alcanzará los primeros lugares de nuestros «hits parades».

Por fin vuelve Jaime Morey, en un «single» conteniendo Empuja mis brazos y Ese amor, que nos manda Philips. Aquí nos valdría el «slogam» de «Mejores no hay», pues en su nuevo estilo el cantante valenciano ha mejorado en mucho sus cualidades anteriores.

Otro «single» Philips, No puedo estar en casa y Llévame, de las que hace una muy buena interpretación Francisco de Miguel.

De R. C. A nos llega The Brass Ring, con temas tan magníficos como son Guantanamera y dos interpretaciones de las bandas sonoras de Doctor Zhivago y El vuelo del Fénix. Un disco recomendable.

También de R. C. A es el «single» en que Neil Christiau interpreta Oop y She Said Yeah, con magistral soltura.

Por último, el fabuloso Mike Lawrence y su orquesta nos deleitan, en una grabación de Zafiro, con cuatro éxitos del momento, entre los que destaca La banda borracha.

Pax Discoteca Populat Católica ha editado un disco con el título Villancicos femeninos del Sur, interpretados por el Coro Xavier, de la Institución Javeriana, dirigido por Mercedes González, que al mismo tiempo es autora de dos de las cuatro canciones que componen el disco. — ANTONIO ESCDERO MUSOLAS.

Los «hits» del mes

Canciones españolas

1. *Lady Pepa* (Los Pekenikes. — Hispavox).
2. *La moto* (Los Bravos. — Columbia).
3. *Como ayer* (Bruno Lomas. — La Voz de su Amo).
4. *Frente a Palacio* (Los Pekenikes. — Hispavox).
5. *Amanecer* (Karina. — Hispavox).

Canciones extranjeras

1. *Black is black* (Los Brincos. — Decca).
2. *La canción del tamborileo* (Raphael. — Hispavox).
3. *Yellow submarine* (The Beatles. — La Voz de su Amo).
4. *La Canción del Trabajo* (Raphael. — Hispavox).
5. *Guantanamera* (Sandpipers. — Hispavox).



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

La más variada **GAMA DE INSTRUMENTOS** musicales

ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice "La voz de oro"

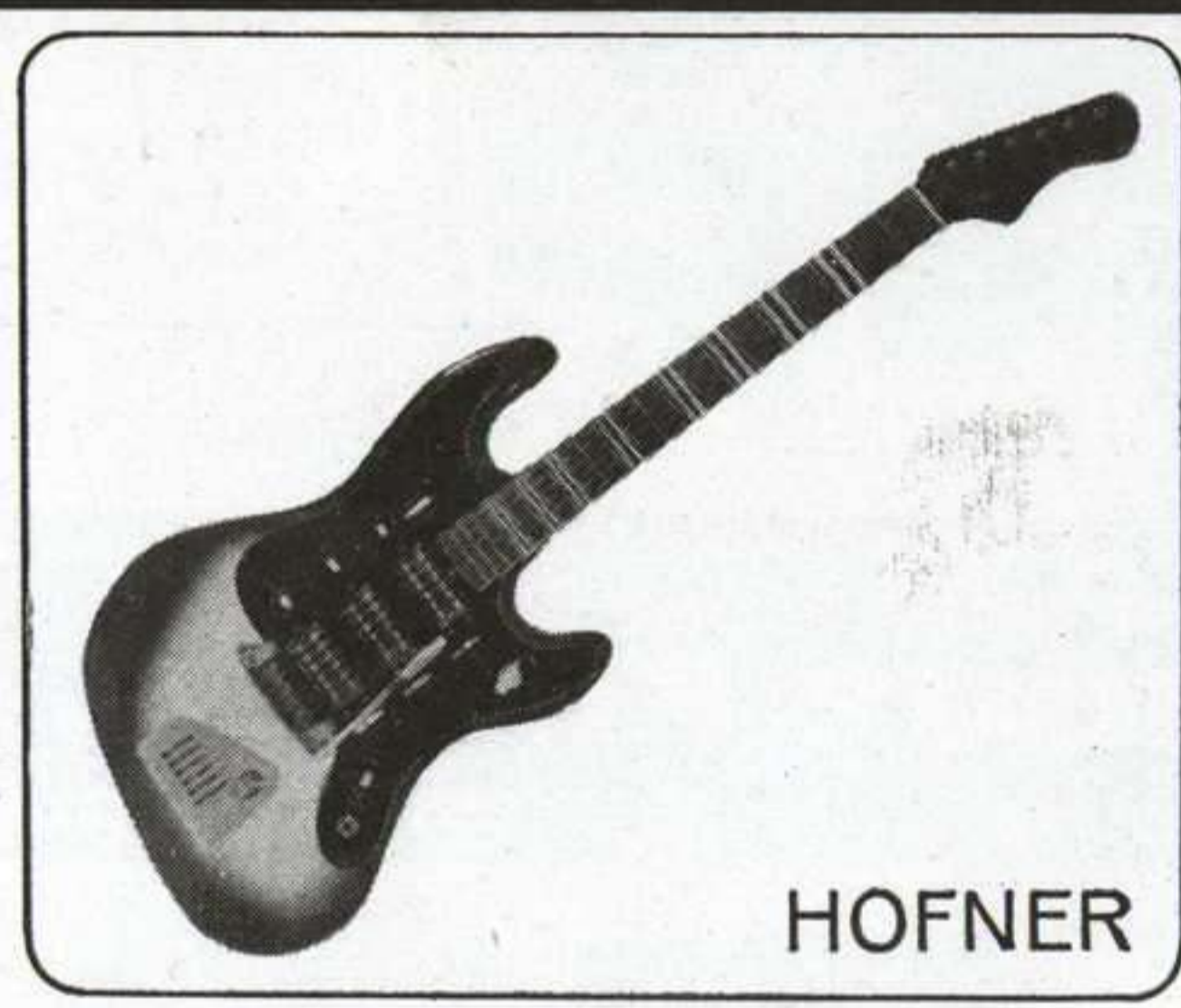


ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

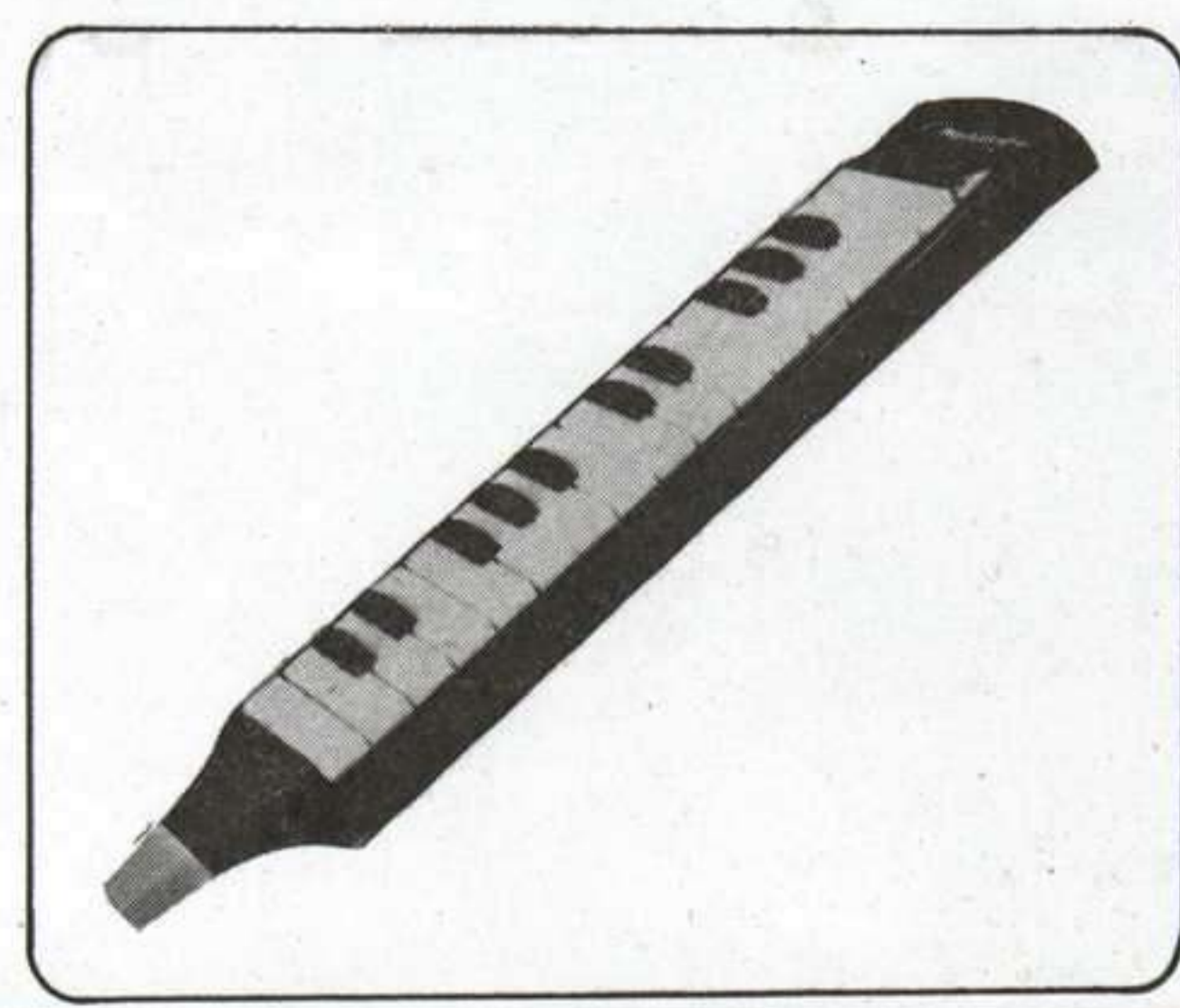
Starvox-Compact Foyer-Ballata



ADMIRA

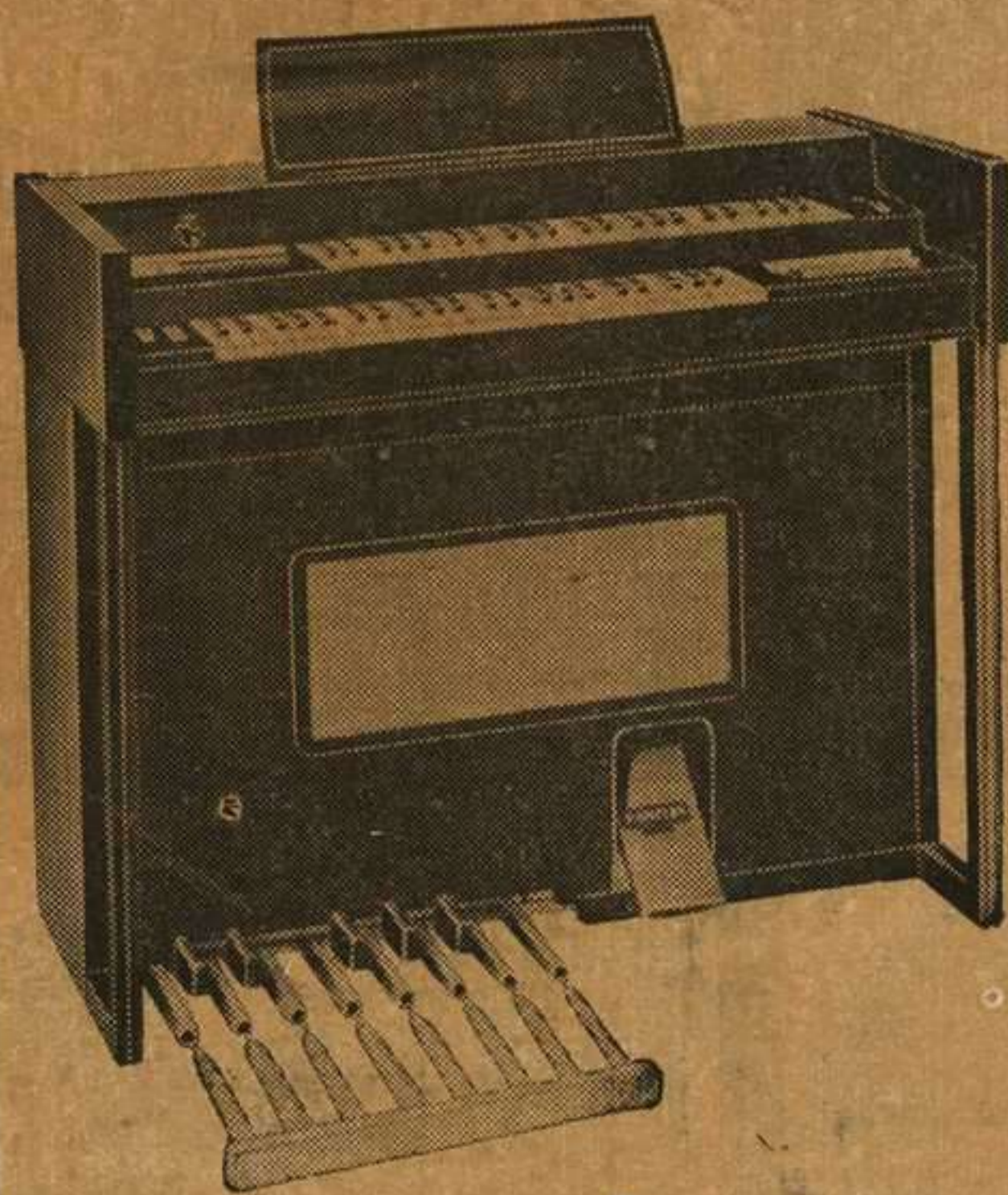


HOFNER



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

ENRIQUE KELLER, S.A.
 Fábrica de instrumentos musicales
 Apartado 15
 ZARAUZ (Guipúzcoa)



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
 Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
 4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
 4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
 2 Voces pedalero: 16" - 8".
 13 Registros automáticos primer teclado.
 15 Registros automáticos segundo teclado.
 Vibrato en el segundo teclado.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
 Precio: Ptas. 45.400

órganos
 eléctricos
 a lengüetas

GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
 lengüetería de
 especial construcción



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
 61 teclas DO a DO, cinco octavas.
 4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
 Vibrato.
 13 Registros automáticos.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
 Ejecución B: iguales características técnicas
 como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
 Ejecución A: Ptas. 23.675.
 Ejecución B: Ptas. 33.600.



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
 como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
 de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"
 Ejecución B:
 Iguales características técnicas como
 ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
 Ejecución A: Ptas. 26.150.
 Ejecución B: Ptas. 36.200.

Solicite catálogo de color
 de la gama completa de
 los instrumentos GOLDEN
 VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
 apartado, 15 - ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
 ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
 60 teclas DO a Si, cinco octavas
 2 filas voces especiales armonización
 3 registros automáticos
 Vibrato toda extensión teclado
 Pedal expresión
 Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
 Precio: Ptas. 12.700